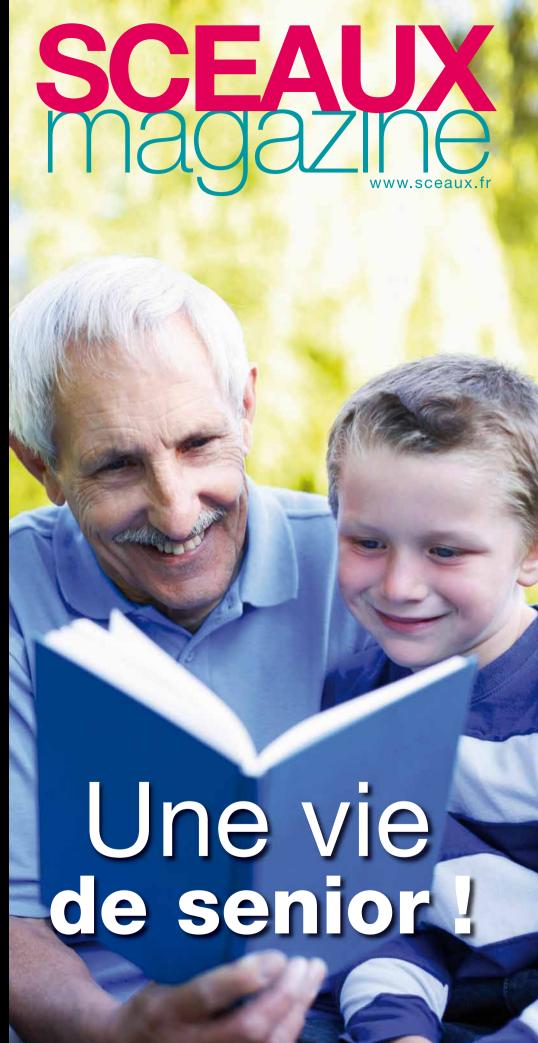


Votre été à Sceaux découvrez le guide!



Art contemporain Estivales scéennes

Festival de l'Orangerie 43° édition





Semaine du 4 au 10 juillet

To Rome with love de Woody Allen Sortie nationale

Semaine du 11 au 17 juillet

Le grand soir de Benoît Delépine et Gustave Kervern

Sélection officielle Un certain regard - Cannes 2012

Barbara de Christian Petzold

Bienvenue parmi nous de Jean Becker

Semaine du 18 au 24 juillet

The deep blue sea de Terence Davies

L'Âge de glace 4 : La dérive des continents de Steve Martino

Semaine du 25 au 31 juillet

Un bonheur n'arrive jamais seul de James Huth

Holly motors
de Leos Carax
Sélection officielle - Cannes 2012

Semaine du 1er au 7 août

Le Lorax de Chris Renaud

The Amazing Spider Man de Marc Webb

Semaine du 8 au 14 août

The Dark Knight Rises de Christopher Nolan

360

de Fernando Meirelles

Semaine du 15 au 21 août

Laurence Anyways de Xavier Dolan Sélection oficielle – Un certain

Bel Amı

de Declan Donnellan et Nick Ormerod

Mains armées de Pierre Jolivet

Semaine du 22 au 28 août

Associés contre le crime de Pascal Thomas Sortie nationale

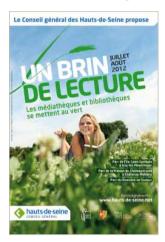
> Tous les détails sur les films, sur le répondeur au 01 46 61 20 52, www.sceaux.fr, rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

JUILLET

Jusqu'au 27. Cours de gymnastique. Page 37.

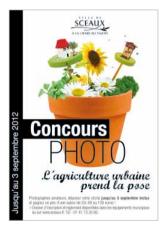
Jusqu'au 28 août. Le Trianon : horaires d'été. Page 30.

Jusqu'au 30 août. Un brin de lecture. Page 30.



Jusqu'au 2 septembre. Ouverture de la piscine de La Grenouillère.

Jusqu'au 3 septembre. Concours photo. Page 34.



13. Bal du 14 juillet. Page 13.



15. Cérémonie commémorative des persécutions racistes et antisémites. Page 14.

Du 15 juillet au 9 septembre. 43° Festival de l'Orangerie. Page 32.



Du 16 juillet au 26 août. Le Paladin : horaires modifiés. Page 14.

AOÛT

29. Don du sang. Page 39.



SEPTEMBRE

4. Rentrée scolaire. Page 12.

À partir du 4 septembre. Inscriptions au CSCB. Page 35.

8. Fête du sport.

8 et du 10 au 15. Inscriptions à l'Animathèque MJC. Page 35.

9. Vide grenier. Page 40.

15 et 16. Journées du patrimoine.

17 et 24. Rentrée du CRD. Page 32.

18. Reprise des permanences de *Bienvenue à Sceaux*. Page 40.

22. Fête des jardins.

30. Virade de l'espoir. Page 40.

EXPOSITIONS

Sur le mur rouge Mitou Alalinarde Jusqu'au 7 juillet Hôtel de ville. Page 29.

Estivales d'art contemporain Du 12 juillet au 8 septembre Hôtel de ville. Page 28.

Vues insolites des Hauts-de-Seine Jusqu'au 1^{er} décembre Domaine de Sceaux Allée des Clochetons.

François Martinache, Frank Fischer, Thierry Feuz Galerie Pierrick Touchefeu. Page 29.

Toutes les informations sur les ouvertures estivales des services publics, des équipements culturels et sportifs, des boulangeries et maisons de la presse, du cinéma, des services de garde... sont répertoriées dans les pages du *Guide de l'été* encarté dans ce numéro.



*Conservatoire à rayonnement départemental de Bourg-la-Reine/Sceaux



La concertation : une démarche volontaire et constante

Concertation. En ce mois de juin, elle a été présente "à tous les étages" : plusieurs réunions avec les habitants d'un quartier ou d'une rue sur la question du stationnement et de la circulation, rencontre de quartier (aux Blagis cette fois, avec une remarquable qualité d'échanges), analyse et suivi de la consultation de la population sur la majoration des droits à construire, grande réunion publique sur le projet d'aménagement des Quatre-Chemins et préparation d'une enquête publique sur le sujet pour septembre, réunion des comités consultatifs auxquels participent de nombreux Scéens volontaires, lancement d'une démarche originale d'écoute contribuant à l'élaboration d'un projet que nous espérons largement partagé en octobre prochain... sans compter les innombrables occasions de rencontre et d'échanges lors des dîners de rue, des fêtes d'école et de crèche, des événements de fin d'année de nos équipements, clubs et associations!

La concertation suppose une démarche volontaire et constante, faite d'écoute et de disponibilité de la part du maire et des élus, accompagnés par les services municipaux : c'est le cas à Sceaux depuis bien longtemps. Elle est facilitée par un accès aisé à l'information : de ce point de vue, Internet a considérablement facilité la tâche, et rendu progressivement vaine la rétention des données publiques. Pour être menée à bien et être productive de résultats, la concertation demande aussi un effort certain au citoyen : analyser par lui-même la situation et les éventuelles propositions, se forger sa propre opinion, se garder des tentatives de manipulation, des rumeurs et des contre-vérités, et également des mots d'ordre de représentants auto-proclamés de groupes de pression, dont les objectifs réels sont souvent très éloignés de ce qu'ils annoncent.

Bien conduite, en toute bonne foi, comme, ensemble, nous la pratiquons à Sceaux, la concertation est à la fois la marque d'une démocratie locale adulte et d'une conception apaisée de la société. Elle est aussi la garantie de bonnes décisions - même si ce ne sont pas toujours celles voulues par tel ou tel. La concertation est utile à un bon gouvernement des choses, pour l'intérêt général. Elle est utile à Sceaux.

Pour us, ever uns, ever us trubeit pour cheum d'un bel été! Study a Comen)

Philippe Laurent Maire de Sceaux Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre



N° 427 - JUILLET-AOÛT 2012 Mensuel municipal 53° année

Directeur de la publication : Philippe Laurent

Directrice de la rédaction : Claire Civel-Penot - Rédactrice en chef : Caroline Kehr

Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication

Rédaction: Marie-Pierre Ferré, Marion Prigent

Couverture : Ispstock/Fotolia.com

Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99 Site web: www.sceaux.fr

Imprimerie: RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution

Régie publicitaire : CMP - Tél. : 01 64 62 62 36





SOMMAIRE

2 AGENDA

ÉDITO

3

DOSSIER

UNE VIE DE SENIOR!

ACTUALITES

> Sceaux en fête!

:> Le livre de l'année

: > Rentrée scolaire : la Ville en soutien

> Bal du 13 juillet : Guinguette party !

> En souvenir des victimes et des "Justes"

!> Été et bon voisinage

> Désherbons autrement

> Animateurs : à votre service !

!> EPF. bâtir l'avenir

l> Éclairages sur la fibre

> Des jeux tout neufs

> RER B et égalité des territoires

> Bas-Coudrais : les travaux continuent

> Les travaux en juillet et août 2012

> Voiturier, s'il vous plaît!

DÉMOCRATIE LOCALE

> + 30% de constructibilité : pas à Sceaux !

> Rencontre de quartier : les Blagis

> Tribunes

28 CULTURE

> Estivales d'art contemporain à Sceaux : première !

> Dashan Yang : architecture et portrait

> Un brin de lecture au domaine de Sceaux

> Mitou Alalinarde Sur le mur rouge

> Le Festival de l'Orangerie

TEMPS LIBRE

> Concours photo : l'agriculture urbaine prend la pose !

> Le rêve de Charlot par le club de loisirs

> Projets d'avenir

> Loisirs faciles !

> Des vacances "pleine forme"

> Carole Vergne : fine lame

> Nicolas Bastiao : au top (spin)!

40 ASSOCIATIONS

42 BON À SAVOIR

> MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

L> PERMANENCES

> PETITES ANNONCES

LES SCEENS

> Deux familles scéennes médaillées !

Une vie de senior!



On les appelle tour à tour les seniors, les anciens, nos aînés. À Sceaux, ils s'impliquent pour leur ville, l'aiment et attendent beaucoup d'elle. Une Ville qui, en retour, s'occupe activement de leur bien-être... C'est comment être un senior à Sceaux ?

Les personnes de plus de 60 ans représentent près de 24% des Scéens... Autrement dit, une part importante de la population qu'il est primordial de prendre en compte de manière systématique dans toutes les actions entreprises par l'équipe municipale, que ce soit en matière d'aménagement des espaces, d'animations, de services, de prévention. "La mise en place d'animations qui sont réservées aux aînés tout au long de l'année, l'amélioration de l'accessibilité de l'espace public comme des équipements, la lutte contre l'isolement, notre volonté de proposer un service de maintien à

domicile performant, et le développement en partenariat avec la Croix-Rouge d'un service de transport pour les personnes qui éprouvent du mal à se déplacer, sont autant d'actions que nous mettons en œuvre à Sceaux pour répondre aux besoins et aux attentes de cette population", commente Philippe Laurent, maire de Sceaux.

Une politique active donc, engagée, rendue possible grâce à la mobilisation des équipes municipales, des élus, des partenaires associatifs, des professionnels du secteur

et des personnes âgées elles-mêmes, qui à travers le conseil des Aînés, participent pleinement à cette dynamique. Le tout récompensé en février 2010 par l'obtention du label "Bien vieillir - Vivre ensemble".

Les aînés en leur conseil...

Si la Ville s'emploie à faire beaucoup pour ses aînés, ils le lui rendent bien. Plus qu'une assemblée de sages, le conseil des Aînés est une instance active où les idées ne manquent jamais, où la parole est vive, où les membres ne contemplent pas leur commune de haut,



Trois questions à Sameh Maroufi, membre du conseil des Aînés

Pourquoi avez-vous souhaité intégrer le conseil des Aînés ?

Lorsque j'en ai entendu parler lors d'une sortie organisée par la Ville, le principe m'a tout de suite intéressé. Ce qui m'a convaincu, c'est l'opportunité de me rendre utile. J'ai cessé mon activité professionnelle il n'y a pas si longtemps, et je me sens encore en état d'apporter ma contribution à la société! En plus du conseil des Aînés, je suis aussi conseiller bénévole à l'association pour l'Entente des générations pour l'emploi et l'entreprise (EGEE).

Comment considérez-vous votre rôle au sein de cette instance ?

C'est un moyen de participer à la vie locale, d'être un lien entre la mairie et les autres personnes âgées de la ville. Sur le fond, nous essayons de répondre aux besoins des seniors et de soulever les problèmes qu'ils peuvent rencontrer. Nous travaillons à leur bienêtre ! Parfois c'est la mairie qui nous apporte un sujet de débat, et auquel cas nous y apportons notre point de vue et proposons des réponses. Parfois, c'est nous qui faisons remonter un problème, et la mairie v trouve des solutions. Par exemple, au sein de la commission de travail sur les Nouvelles technologies. nous essayons de trouver des moyens pour encourager les aînés à aller vers les nouvelles technologies.

Être senior à Sceaux, c'est comment? Je pense que nous avons beaucoup de chance de vivre dans une ville qui est extrêmement agréable, avec beaucoup de facilités pour nous. Je suis épaté quand je vois tout ce qui est mis en œuvre pour les personnes âgées. Je n'en étais pas forcément conscient avant, quand j'étais dans la vie active... D'une manière générale, je trouve que Sceaux est parmi les villes les plus avancées dans le domaine du bien-être, de toute la population, et en particulier des personnes âgées.

mais participent à la faire avancer. L'envie d'être utile, d'apporter sa pierre à l'édifice, de trouver des solutions domine. Au mois de juin, lors de leur séance plénière, ils se sont particulièrement attardés sur la question de l'accès aux nouvelles technologies pour les plus âgés, et notamment sur la question de la mise à disposition de livres sur liseuses numériques à la bibliothèque municipale.

"C'est un outil qui peut être très utile pour les personnes âgées qui n'arrivent plus à lire les petits caractères", expose Sameh Maroufi, rapporteur de la commission Nouvelle technologie (voir encadré ci-contre). Le sujet intéresse l'assemblée, intarissable sur les tablettes, smartphones, applications ou autres logiciels de téléphonie en ligne... Très au fait, nos aînés! Il est essentiel pour eux de faire à leur tour le saut du numérique. et ils comptent trouver les moyens d'être aidés! De nouveaux ateliers multimedia seront ainsi proposés prochainement... Ce jour-là, ils ont également fait la rencontre de "l'agent de proximité en charge du suivi particulier des personnes isolées", pris connaissance du projet d'Ateliers du bien vieillir qui verra le jour à la rentrée, et fait le point sur le programme des sorties, passées et à venir...

... et en goguette

"C'était formidable! Le cadre était magnifique et le repas tout simplement excellent", nous raconte Nicole, toute fraîchement revenue de la sortie réservée

aux seniors au domaine du Tir aux Pigeons. La dame n'en est pas à sa première excursion. Ce qu'elle apprécie à chaque fois, c'est la convivialité ambiante qui fait le succès de ces escapades organisées par la mairie. Si bien que cette année, ils sont près de 400 Scéens à y avoir participé! Un record. Pour Maurice, également de la partie, ce type d'événement est un moyen "de sortir et de voir du monde". "Ça permet de se retrouver, c'est toujours un bon moment à partager entre aînés!", ajoute Nicole.

Emmener les seniors "ailleurs", mais également leur permettre de sortir dans leur propre ville est devenu une priorité. Depuis plusieurs mois, l'équipe municipale a ainsi complété le partenariat existant avec la Croix-Rouge afin de proposer aux personnes à mobilité réduite

un service de transport pour profiter des soirées scéennes, aux Gémeaux, au cinéma Trianon, ou lors des fêtes de juin. "C'est une action à laquelle nous tenons et qui est en train de se développer considérablement grâce à la mobilisation extraordinaire des bénévoles de la Croix-Rouge de Sceaux...", précise Monique Pourcelot, conseillère municipale. "Pour les feux de la Saint-Jean, c'est une quinzaine de Scéens des Blagis qui ont pu assister aux festivités grâce à cette aide logistique. C'est primordial, cela permet de n'exclure personne de la vie locale" conclut-elle.

Nous retrouvons Nicole à l'atelier théâtre proposé tous les vendredis après-midi par la Ville. "Nous sommes sept et venons de différents endroits de Sceaux. Le professeur est très patient avec nous. Et puis... on rigole bien!" Des répliques cultes du docteur Knock aux situations vaudevillesques des pièces de Feydeau, la troupe a en effet de quoi s'amuser! Si vous souhaitez intégrer cet atelier, ou assister à la représentation du 6 juillet à 15h: rendez-vous aux Imbergères!

Rendez-vous aux Imbergères!

Véritable foyer de vie, il s'en passe des choses aux *Imbergères*! Situé au n°19 de la rue du même nom, le lieu est multiple. Géré par la Ville, il abrite à la fois des logements, un restaurant, le service d'aide à domicile, du portage de repas, ou encore de l'évaluation gérontologique. Dans le "salon", des animations ouvertes à tous les seniors de la ville y sont régulièrement proposées. Nouvellement créé, le cycle d'animations *Les Rendez-vous des Imbergères* propose ainsi plus spécifiquement aux personnes âgées isolées de plus de 70 ans des ateliers sur la langue française, autour de jeux de sociétés, ou encore des lectures...

Pour le rendre encore plus accueillant, des travaux d'embellissement vont y être prochainement conduits par la Ville. "Il est important que ce lieu, ouvert à tous les Scéens, soit le plus convivial possible. Nous allons donc

Seniors, le bon numéro

Si vous avez une question, besoin d'aide pour quelque démarche que ce soit, vous n'avez qu'un seul numéro de téléphone à retenir:

01 46 60 35 38.

repeindre les murs, v mettre de la couleur, et rénover complètement le salon qui accueille de nombreuses animations. Il s'agit-là du prolongement des travaux de réaménagement de la cour d'entrée réalisés il y a presque un an, et plus récemment, de la pose d'une signalétique plus engageante", souligne Bruno Philippe. adjoint au maire délégué aux Politiques de solidarité et de santé. Les Imbergères, lieu de rencontre, donc, où les personnes âgées de Sceaux peuvent venir se restaurer, dialoguer. se retrouver.

En plus du foyer-logement des Imbergères, la ville de Sceaux compte sur son territoire trois établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD). "Chaque structure est dotée d'un projet d'animation qui favorise le maintien d'une vie sociale. Il nous a semblé intéressant et nécessaire de valoriser ces proiets. mais surtout de les fédérer entre eux", commente Bruno Philippe. C'est ainsi

qu'un programme commun d'actions culturelles autour de la musique, de la danse, du chant, des contes et ieux de société a vu le jour au mois de juin, élaboré par la direction de l'Action sociale, de la famille et des solidarités de le ville de Sceaux en partenariat avec ces établissements. C'est d'ailleurs dans l'une de ces maisons de retraite que nous avons fait la connaissance des grand-mères tricoteuses...

Les grand-mères tricoteuses

À 88 et 89 ans, elles manient les aiguilles comme personne! Ou du moins comme peu de personnes savent encore le faire. Emilie et Simone tricotent. Oui, mais elles tricotent de la layette pour une association qui vient en aide aux mamans dans le besoin. Chez elles, des pelotes par dizaines, qui se transforment grâce à leur savoir faire et à leur générosité en chaussons de naissance, bonnets, gilets, brassières et autres couvertures façon jersey quadrillé. "Nous, personnes âgées, nous vivons un peu en dehors du temps. On ne se rend pas toujours compte que des mamans arrivent dans les maternités avec rien à mettre à leur

nouveau-né, lci nous avons du temps, nos doiats fonctionnent encore, alors autant nous rendre utile !" nous raconte Simone. Pour Emilie, c'est aussi une manière de mettre en œuvre une forme de solidarité intergénérationnelle. Elles ont donc fait part de leur idée au directeur de la Faïencerie où elles habitent, qui les a soutenues et accompagnées pour mener à bien ce proiet. De fil en aiguille, les grandsmères tricoteuses, qui sont trois en tout, ont vu leur beau proiet aboutir, et les pelotes s'amonceler...



C'est sur cette rencontre que s'achève notre tour d'horizon des « seniors de la ville ». Nous les avons découvert investis au conseil des Aînés, bienveillants envers la jeune génération, avides de sorties, de rencontres et de vie sociale... Des seniors à qui la ville de Sceaux tient à offrir la vie la plus agréable possible, comme à toute la population scéenne!

Guide des seniors

Édité par la ville de Sceaux, en collaboration étroite avec le conseil des Aînés, le Guide des seniors recense toutes les informations utiles et pratiques,

tant pour les loisirs que pour les aides ou services qui existent à Sceaux pour les personnes âgées. Il est à votre disposition à l'hôtel de ville.



Prévenir, pour bien vieillir

"Bien dans son corps, bien dans sa tête". "Pas de retraite pour la fourchette". "Faites de vieux os", "Dormir quand on n'a plus 20 ans", "Le médicament : un produit pas comme les autres". "Les 5 sens en éveil"... Tels sont les thèmes des Ateliers du bien vieillir qui seront organisés à partir du mois d'octobre prochain par la Ville, dans le cadre de sa politique de prévention de la perte d'autonomie et en partenariat avec le groupement prévention retraite Île-de-France. Comme les titres l'indiquent, ces ateliers aborderont des thématiques clés, tels que le sommeil, l'alimentation ou encore la mémoire. Une réunion d'information se tiendra le jeudi 13 septembre à 14h30, à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.

La prévention à Sceaux, c'est aussi :

À compter des 11 et 12 septembre, les ateliers de "stimulation de la mémoire et de prévention des chutes" reprennent. Proposés par la Ville en partenariat avec l'association Siel bleu, ces ateliers sont ouverts à tous! Pré-inscriptions dès le 2 juillet auprès du secteur Seniors au 01 41 13 33 68.

Thomas Roger est l'agent de proximité recruté par la Ville pour accompagner les personnes âgées, notamment en cas de canicule. En cas de fortes chaleurs, la première des recommandations est de boire régulièrement. Éviter de sortir aux heures les plus chaudes ou réduire la température de son domicile en fermant les fenêtres et les volets sont également des gestes simples qui protègent des fortes chaleurs et des risques qu'elles comportent. Surtout. ne restez pas isolé!

Sachez que vous pouvez à tout moment vous faire connaître ou bien signaler une personne qui vous semble isolée en le contactant au 01 46 60 35 38.

Thomas vous accompagnera tout l'été. en prenant des nouvelles, en vous rendant visite, bref, en étant là près de

> Tous les conseils sur la page détachable de votre Guide de l'été, livré avec ce Sceaux magazine.



Sceaux en fête!

En mai et juin, l'ambiance était festive à Sceaux. De nombreux rendez-vous ont su faire oublier le soleil qui s'est montré plutôt discret... Les incontournables *Fête de la musique* et *Feux de la Saint-Jean* ont connu leur succès habituel. De nouveaux événements ont également attiré un public scéen, ravi de partager des moments de convivialité et de détente. Retour en images!

Commedia dell'arte



es hauts en couleurs qui de la Commedia dell'arons: L'Amour médecin, slière revisitée à la sauce ou l'histoire d'un mariage maudit entre Sylvia Pantalon et Eugénio Stradivarius ont emmené les spectateurs dans des combats, courses poursuites, philtres d'amour et sortilèges infer-

Les 26 et 27 mai derniers, Sceaux a ouvert ses rues et son jardin à un savoureux programme de théâtre comique. Ateliers théâtre, représentations ou parades théâtrales ont ravi les amoureux du genre qui ont pu retrouver les personnages populaires hauts en couleurs qui composent le registre de la Commedia dell'arte. Deux représentations : *L'Amour médecin,* comédie-ballet de Molière revisitée à la sauce "dell'arte", et *La Malédiction de Malicorne,*



naux. Un succès pour cette première édition!





Lors de la visite de quartier des Blagis, le 20 juin, Philippe Laurent, maire de Sceaux, s'est rendu au centre de loisirs. Les enfants étaient très fiers de lui montrer leurs créations.



Fête de la musique

Pour cette *Fête de la musique* 2012, le temps a joué un bien mauvais tour ! Mais orages et pluies n'ont pas suffi à décourager nos musiciens ! Hormis le live des groupes de La Caisse claire prévu sur le parvis de l'église en début de soirée, tous les concerts ont été maintenus. Le concert de l'EDIM au centre commercial des Blagis a connu un franc succès, les virgules musicales et baladeuses de la fanfare *Grand Marabout* et de la Chorale à *Cœur Joie La Villanelle* ont égayé les interludes, le concert des *Orchestres de Jeunes Alfred Lœwenguth* à l'hôtel de ville était bondé, et le public intergénérationnel de la résidence des *Imbergères* a apprécié avec enthousiasme les chorales d'enfants de Sceaux.

À noter également plusieurs initiatives privées (notamments des commerçants) qui ont également contribué à animer la fête!



Orchestre à vents juniors du conservatoire à rayonnement départemental de Bourg-la-Reine/Sceaux



Chorale À Cœur Joie « La Villanelle », rue Houdan



Version Originale (Music Sceaux live), jardin de la Ménagerie





Les Passagers du Roissy-express

Le 23 juin à la bibliothèque municipale, le public a assisté à la lecture dirigée par Gilberte Tsaï, sous l'égide des Tréteaux de France, du roman de François Maspero *Les passagers du Roissy-Express*, avec le comédien Jacques Bonnaffé. Un texte vagabond, qui a suscité de nombreuses réactions! Réactions recueillies sous forme de témoignages qui feront l'objet d'une création...



Feux de la Saint-Jean

Fanfare et chorégraphies indiennes... Un chameau en balade... Des enfants grimés... Un cracheur de feu qui jongle avec des sabres. Décidément, le jardin de la Ménagerie réserve bien des surprises ! Une fois de plus, les Feux de la Saint-Jean ont attiré une foule de Scéens ravis par ces festivités.















Photos © Sylvie Scala



Sceaux à l'heure du Midi

Sceaux à l'heure du Midi nous a offert cette année encore, du jeudi 1er au dimanche 3 juin, un voyage en pays d'oc, placé sous le signe d'Alphonse Daudet à travers une conférence littéraire et musicale et une intervention sur le même thème lors de la cérémonie de la Félibrée. Avec, dans un autre registre, le 16° marché de Provence et, modèle de festivité populaire, le spectacle musical et choral *Plantevin et tambourins* qui a connu un succès rarement atteint en pareille circonstance.





Marché de Provence 16e du nom

Miel, confitures, gâteaux et pain d'épices, salaisons, fromages, huile d'olive, vins, mais aussi savons, parfums, textiles, bois d'olivier, poteries: 35 exposants ont, pour la 16e fois, constitué le marché de Provence dont les premières caractéristiques restent la diversité et l'authenticité.

Comme de coutume, pour une bonne information du public. l'habituel stand des associations félibréennes d'Île-de-France se tenait dans la partie Est de la rue piétonne. Prenant la forme, cette année, d'une grande tente blanche, ce stand a permis de présenter, outre de nombreux livres sur la Provence, une exposition de robes provençales sur mannequins prêtés par des commerçants du quartier piétonnier ; exposition organisée par Catherine Manlot, vice-présidente de l'Association des Méridionaux de Sceaux, en charge des traditions et singulièrement du costume, et quelques autres membres de l'association. Une première réussite qui devrait sûrement connaître une suite...

Conférence littéraire et musicale

Le samedi après-midi, s'est tenue en l'hôtel de ville une conférence sur le thème Alphonse Daudet, un auteur provençal..., en présence de spécialistes de l'écrivain.

Anne-Simone Dufief, présidente de l'associa-

tion des Amis d'Alphonse Daudet, a animé la conférence et présenté Alphonse Daudet, sa vie et son œuvre. Pierrette Bérengier, majorale du Félibrige, a ensuite évoqué les liens unissant Daudet à la Provence, à la langue provençale et à Frédéric Mistral. Ces deux

premières interventions ont été ponctuées de lectures de textes de l'auteur par Freddy Viau, metteur en scène de la compagnie de théâtre scéenne Parciparlà,



auteur d'une adaptation (très) libre de La chèvre de Monsieur Seguin. Enfin, la conférence s'est conclue par une intervention de Christiane Chamand-Debenest sur L'univers sonore d'Alphonse Daudet avec les riches illustrations musicales, au galoubet-tambourin, d'André Gabriel, professeur de musique, majoral du Félibrige, et, au piano, de Thierry Montlahuc, professeur au CNSMD de Paris.



Les Félibres en leur jardin

La matinée du dimanche a commencé, selon la tradition, par la messe en langue d'oc en l'église Saint-Jean-Baptiste, concélébrée par le père Jean-Grégoire Houlon, curé de la paroisse, et le père Georges Passerat, majoral du félibrige, « aumônier des félibres de Sceaux ». Cette cérémonie, placée sous la houlette de Pierre Galv et Raymond Druesne, a bénéficié du concours très apprécié de la chorale La Villanelle dirigée par Odile Château, de l'organiste Philippe Picone, du tambourinaire Michel Bellon (récemment nommé maître d'œuvre du Félibrige) et, pour la procession des offrandes, du groupe La Coupo Santo de Paris (président : Michel Leclère).

Puis s'est tenue, pour une part à l'Ancienne mairie (à cause du ciel menaçant) et pour une part au jardin des Félibres, sous la direction de Jean-Louis Oheix, maître d'œuvre du Félibrige, adjoint au maire, la Félibrée traditionnelle, temps fort de la journée. Celle-ci a bénéficié des interventions de :

- Jean-François Costes, président de la Société des Félibres de Paris - Amis de la langue d'oc : Sur deux écrivains provençaux, Paul Arène (1843-1896) et Xavier de Fourvières (1853-1912);
- Roger Vidal, président de La Veillée d'Auvergne et du Massif central, sur le thème 1912 : les riches heures de La Veillée d'Auvergne :
- Claude Bressand, président de l'Association des Méridionaux de Sceaux, faisant le lien avec la conférence de la veille : Alphonse Daudet, Frédéric Mistral, la langue d'oc et la Provence;





Face au buste de Frédéric Mistral : Pierrette Bérengier, Robert Rousset, Jean-Louis Oheix, Jean-François Costes, Jacques Mouttet, Angélique Marçais, Philippe Laurent, Claude Bressand, Georges Passerat.

- Angélique Marçais, reine du Félibrige depuis la Sainte-Estelle de 2011, dont c'était la première venue à Sceaux. Avec l'espoir d'un retour dès l'année prochaine comme le souhaitent félibres et félibresses de Sceaux, conquis par son charme et sa belle expression nicoise;
- Jacques Mouttet, capoulié du Félibrige, à propos de *Jean Monestier (1930-1992), un majoral de conviction au cœur de la société*;
- Philippe Laurent, maire et vice-président de la communauté d'agglomération des Hautsde-Bièvre, qui a rendu un hommage appuvé à tous les « acteurs » de cette Félibrée et a souligné, outre la participation du capoulié et de la reine, celle de la majorale Pierrette Bérengier et des majoraux Claude Fiorenzano, André Gabriel, Georges Passerat, Guy Revest et Robert Rousset. Il devait également s'arrêter sur la présence « d'un ami de longue date avec leguel nous partageons tant de beaux souvenirs... Je veux parler de Georges Poisson que nous avons si bien connu au musée de l'Île-de-France où il était entré en 1949, dont il devint conservateur en chef et le quitta en 1989. Dans ses hautes fonctions, Georges Poisson fut aussi conservateur du iardin des Félibres ».

La cérémonie s'est achevée avec un hommage fleuri à Florian, Mistral et aux autres hôtes du jardin.

A suivi aussitôt le défilé en centre-ville conduit par *La Coupo Santo de Paris*. Après quoi, s'est tenu le vin d'honneur, suivi d'un déjeuner autour d'une daube géante, « plat national de la Provence », qui a été fort appréciée.

Musique et chant du soleil

C'est depuis longtemps sous ce titre (ou celui de Musique et danse du soleil) qu'a été présenté le dimanche après-midi, sous la structure provisoire du jardin de la Ménagerie, un grand spectacle ouvert à tous. Il a connu cette année une très belle affluence et un succès hors du commun.

Il faut dire que cela n'avait rien d'étonnant compte tenu de la qualité exceptionnelle de la formation *Plantevin et tambourins* réunissant 16 chanteurs et musiciens (accordéon, saxophone, violons, violoncelle, guitare, basse, percussions... et cinq galoubets-tambourins, - dont André Gabriel - ce qui, aux dires de nombreux connaisseurs présents, n'a rien d'évident!). Et puis, les chansons de Jean-Bernard Plantevin, sans barrière pour la langue provençale tant la présentation de chacune

Médaille de Florian

Destinée à honorer celles et ceux qui contribuent d'une manière ou d'une autre au maintien et à la promotion de la tradition félibréenne et méridionale de Sceaux, la Médaille de Florian a été décernée cette année à :

Grand Or: Michel Leclère, Georges

Poisson.

Argent: Guy Taillade.

Bronze : Jean-Marie Crouzet, Gérard Ligozat, Monique Pointillon.

d'entre elles en français a permis de prendre la pleine mesure de leur poésie, de leur humour, de leur humanité et de la présence d'un grand amour : celui passionné pour la liberté!

Enfin, quand vint le moment de l'ovation et des rappels, la surprise : Jean-Bernard Plantevin dit le premier couplet et le refrain de la *Chanson de Florian* et les musiciens enchaînent sur la musique de Benjamin Godard, dans une orchestration contemporaine très enlevée de Thibaut Plantevin (fils de Jean-Bernard), provoquant l'émotion du jour parmi les « piliers » de la tradition félibréenne de Sceaux.

Au total, un concert-événement se classant parmi les plus brillants que cette tradition ait connus au cours de ses 40 dernières années (précision : sur les 134 qu'elle compte aujourd'hui).





Le livre de l'année

À quelques jours des congés d'été, Philippe Laurent, maire de Sceaux, est venu comme chaque année offrir un livre aux enfants de grande section et de CM2, afin de marquer leur départ vers de nouveaux horizons!

Ce matin-là, à l'école des Blagis, les élèves défilent sagement, même si une pointe d'excitation se fait sentir. Un rituel qui se produit tous les ans à la même période, qui est aussi une tradition chère à la Ville.

Aujourd'hui, aux Blagis, demain à l'école du Centre, puis à celle des Clos-Saint-Marcel et du Petit-Chambord, ce sont en tout 214 élèves de dernière section de maternelle et 271 élèves de CM2 à qui Philippe Laurent, maire de Sceaux, est venu remettre un livre, offert par la Ville afin de marquer leur passage d'une vie scolaire à l'autre. Des histoires de

loup sentimental, de monstre poilu ou de chien bleu pour les plus jeunes, et des ouvrages sur les châteaux, la musique ou la vie sauvage pour les plus grands. Autant de pages qu'ils tournent déjà frénétiquement et qui seront pour longtemps empreintes d'une émotion particulière!

C'est également un moment important pour la Ville, une manière symbolique de montrer tout son attachement à ses écoles et à ses écoliers. Pour eux, direction le CP ou la sixième. Mais avant cela, cap vers des vacances bien méritées!



École élémentaire des Blagis... Juste après la remise, l'impatience des CM2!



Rentrée scolaire, la Ville en soutien

Vous habitiez Sceaux au 1er janvier 2012 ? Vos enfants sont scolarisés du CP à l'université (moins de 26 ans) ? Votre quotient familial est inférieur ou égal à 492 euros ? Vous pouvez donc prétendre à l'allocation communale d'aide à la famille.

L'allocation communale d'aide à la famille est une aide versée par la Ville aux familles dont



les revenus sont modestes. Elle est destinée à soutenir financièrement les frais d'éducation et de scolarité d'un élève dès l'école élémentaire et jusqu'à ses années d'études supérieures.

L'allocation est attribuée en fonction du quotient familial aux familles domiciliées à Sceaux.

Si vous habitiez Sceaux au 1er janvier 2012, que vos enfants sont scolarisés du CP à l'université (moins de 26 ans) et que votre

quotient familial est inférieur ou égal à 492 euros, vous pouvez solliciter cette aide. Faites-en la demande!

E Le formulaire de demande et la liste des pièces à fournir peuvent être retirés à l'hôtel de ville (122 rue Houdan) ou téléchargés sur www.sceaux.fr.

Renseignements au 01 41 13 33 00.

EN BREF

Vacances scolaires 2012/2013 Calendrier prévisionnel des vacances scolaires de la zone C*:

- rentrée: mardi 4 septembre 2012 (se renseigner pour les dispositions particulières de la rentrée en école maternelle ou pour les rentrées dans les collèges et lycées),
- vacances de la Toussaint : du samedi 27 octobre au jeudi 8 novembre*,
- vacances de Noël : du samedi 22 décembre au lundi 7 janvier 2013,
- vacances d'hiver : du samedi 2 mars au lundi 18 mars.
- vacances de printemps : du samedi 27 avril au lundi 13 mai,
- vacances d'été : jeudi 4 juillet 2013.
- *sous réserve de modifications par l'inspection académique

Guinguette party

Le 13 juillet, venez célébrer la fête nationale en dansant! Le temps d'une soirée. la rotonde du jardin se transforme en piste de danse, pour un bal placé sous le signe de la guinguette et de la fête.

Vendredi 13 iuillet, la piste de danse vous attend! Vous avez en effet rendez-vous à partir de 21h à la rotonde du jardin de la Ménagerie pour un bal très "guinguette" ! Aux rythmes des airs populaires joués par l'orchestre et en suivant les pas de tango, salsa, paso doble, cha cha, rock ou twist montrés par les danseurs de la troupe, venez danser, venez vous amuser, venez fêter le 14-juillet! En fin de soirée, l'orchestre laissera la place à un disc jockey

et à ses platines endiablées. Une fête qui ne répond qu'à deux règles. D'abord, que ca "swingue"! Ensuite, pour des raisons de sécurité, sachez que la vente et l'usage non professionnels de pétards ou artifices sont interdits.

> Bal, le 13 juillet 2012 de 21h à 1h, au jardin de la Ménagerie. Entrée libre. Renseignements au 01 41 13 33 00.



Des feux d'artifice sont proposés dans certaines villes alentours :

Antony: 13 juillet à 23h au bassin de la Noisette : Le Plessis-Robinson : 13 juillet à 23h30 au jardin de Robinson ; Châtenay-Malabry: 14 juillet à 23h sur la Coulée verte.

Enruchage: réussi!



Arrivées il y a déjà un mois, les abeilles de l'hôtel de ville s'acclimatent parfaitement à leur nouvel environnement. Et si vous alliez les rencontrer?

Arrivées le samedi 19 mai à Sceaux. les abeilles "Buckfast" ont pris possession des quatre ruches qui les attendaient dans le jardin de l'hôtel de ville. Claire Beauvais, vétérinaire apicole et apicultrice à qui la Ville a confié la gestion des ruches, et René Vicogne, apiculteur. ont ainsi procédé à l'enruchage, c'est-à-dire à l'installation de ces nouvelles colonies.

Les quatre reines ont été identifiées. L'état des abeilles a été vérifié et, appâtées par un sirop, elles ont pris très facilement possession de leur nouveau domicile!

Aujourd'hui, il semble qu'elles se soient parfaitement acclimatées à leur vie citadine. "Les abeilles vont pouvoir commencer à stocker du

miel... Le châtaigner avoisinant est en fleur, ce qui va leur apporter pollen et nectar sans trop s'éloigner", commente Claire Beauvais. Ces insectes, qui butinent environ 700 fleurs par jour dans un périmètre de trois kilomètres. sauront apprécier!

N'hésitez pas à venir les observer et, si vous vous voulez les approcher de plus près, faites vous connaître auprès de l'hôtel de ville. Vous pourrez ainsi accompagner l'apicultrice lorsqu'elle vient s'occuper des abeilles.

(>) Renseignements à l'hôtel de ville. 122 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 33 00.



Claire Beauvais et René Vicogne procèdent à l'enruchage.

Pour chacune des ruches. la reine a été identifiée avec un point de couleur.



Interruption des permanences

Les permanences du samedi matin des services Sceaux info mairie et Population et citoyenneté de la Ville seront assurées jusqu'au samedi 7 juillet inclus, et reprendront le samedi 25 août, aux horaires habituels, soit de 9h à 12h.

> Hôtel de ville. 122 rue Houdan. Renseignements au 01 41 13 33 00 ou sur sceauxinfomairie@sceaux.fr

Ils partent avec nous!

Chaque année, 80 000 animaux sont abandonnés. Pour limiter les abandons, la campagne *lls partent avec nous!* donne les clés pour organiser les vacances de son animal.

www.ilspartentavecnous.org



La voix du 18-Juin

Le 18 juin dernier, la voix du général de Gaulle résonnait à Sceaux, devant le monument qui est consacré à sa mémoire.

Le 18 juin 1940, alors que la Seconde Guerre mondiale s'intensifie, le général de Gaulle prononce un discours sur les ondes de la BBC londonienne dans lequel il appelle à se battre contre l'Allemagne nazie. Une protestation considérée comme le premier symbole de la Résistance française, mais dont aucun enregistrement ne subsiste... Cette année, afin de rendre hommage à "l'homme du 18-juin" et à tous ceux qui s'y sont ralliés, c'est donc le discours prononcé quatre jours plus tard qui a été diffusé à Sceaux lors de la cérémonie du souvenir, en présence de Philippe Laurent, maire de Sceaux, et de Scéens.

"De nombreux lecteurs se sont succédé ici à ce pupitre pour la lecture de l'appel du 18-juin, des lecteurs de tous les âges. Aujourd'hui nous avons fait le choix d'entendre la

voix du général de Gaulle, prononçant "l'Appel" avec cette voix unique, qui nous émeut tant par sa profondeur et son rythme si particulier. Le discours prononcé n'est pas celui que nous avons l'habitude d'entendre. Prononcé le 22 juin, il est plus long et plus détaillé et permet une communion plus fervente », a ainsi



De gauche à droite, Jean-Louis Oheix, Philippe Laurent et Chantal Brault

expliqué Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Citoyenneté, en ouverture de la cérémonie. Puis le texte a retenti, fort, émouvant, chargé de sens : "Le gouvernement français, après avoir demandé l'armistice, connaît, maintenant, les conditions dictées par l'ennemi...".

En souvenir des victimes et des "Justes"

Dimanche 15 juillet, une cérémonie en hommage aux victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français et aux "Justes" de France est organisée à 11h dans la cour de l'hôtel de ville.

Instituée par la loi du 10 juillet 2000, la Journée nationale à la mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'Etat Français et d'hommage aux "Justes" de France répond au souhait de voir reconnaître officiellement la responsabilité du régime de Vichy dans les persécutions et les crimes contre les Juifs pendant la Seconde Guerre mondiale (1939-1945).

Les 16 et 17 juillet 1942, 7500 personnes, dont 4000 enfants, étaient arrêtées par des gendarmes et policiers français et rassemblées

au Vélodrome d'Hiver avant d'être transférées dans les camps d'internement du Loiret ou directement amenées à Drancy et déportées vers l'Est au cours de l'été.

Plusieurs millions de Français gardaient le silence ; l'immense majorité. Quelques-uns collaboraient à cette terrible entreprise. D'autres ont tendu la main, malgré les risques et les dangers pour leur vie. Ce jour est ainsi l'occasion pour la nation de témoigner sa reconnaissance à ces héros, aux "Justes".

Le maire et le conseil municipal vous invitent à vous associer le dimanche 15 juillet à 11h à la cérémonie commémorative qui se tiendra devant le monument aux Morts dans la cour de l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.

Le dimanche 22 juillet, le Conseil général, la préfecture des Hauts-de-Seine et le conseil des communautés juives des Hauts-de-Seine organisent une cérémonie départementale à 16h au mémorial de la déportation du parc de Sceaux (accès avenue Sully-Prudhomme).

EN BREF

Le Paladin à l'heure d'été

À partir du lundi 16 juillet et jusqu'au dimanche 26 août inclus, les heures de passage sont modifiées. Vous pouvez les consulter sur www.agglo-hautsdebievre.fr rubrique Se déplacer/Lignes et horaires de bus, ou récupérer les fiches horaires qui

sont mises à votre disposition à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.

Renseignements auprès du service Transports de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre au 01 41 87 82 82.



Un monument funéraire pour l'Amiral

Personnage emblématique de l'histoire locale comme de l'histoire russe, un hommage a été rendu à l'amiral Tchitchagoff au mois de mai au cimetière de Sceaux à l'occasion de l'inauguration du nouveau monument funéraire érigé en son honneur.

Ministre de la Marine sous l'Empire russe, héros des batailles de 1812 et notamment de la célèbre bataille de Bérézina, l'amiral Pavel Tchitchagoff repose aujourd'hui au cimetière de Sceaux. Il vécut en effet les 36 dernières années de sa vie en France, et en particulier à Sceaux, dans ce que nous appelons aujourd'hui le "château de l'Amiral", demeure du 17° siècle qui trône sur la place du Général-de-Gaulle.

Située à l'ombre d'un if, la sépulture de l'amiral Tchitchagoff constitue un patrimoine funéraire important pour la Ville, comme pour la Russie. Laissée dans un état d'abandon, la fondation

de la famille Tchitchagoff avait à cœur de la restaurer et de rendre ainsi hommage à leur célèbre aïeul. En place des simples plaques tombales d'origine qui s'enfouissaient dans le sol, sied aujourd'hui un monument d'envergure, tout de marbre et surmonté par un aigle, symbole de l'armée russe au temps de l'Empire.

La Ville poursuit, quant à elle, son programme de rénovation des sépultures remarquables par leurs qualités architecturales. Après la concession Roger-Jubin rénovée l'hiver dernier, c'est celle de la famille Dumont qui devrait bénéficier prochainement d'une restauration.



Pour votre sécurité

Se protéger des cambriolages

Les longues absences du domicile qu'occasionnent souvent les congés estivaux en font malheureusement une période propice aux cambriolages. Voici quelques conseils pour vous en prémunir!



Opération *Tranquillité vacances*

Si vous vous absentez lors des vacances scolaires, vous pouvez signaler à la police nationale ou à la police municipale que votre logement est inoccupé. Un détour pourra être intégré dans le cadre des patrouilles habituelles. Vous pouvez également signaler vos absences tout au long de l'année, y compris en dehors des périodes de vacances scolaires, à la police municipale qui mettra en œuvre une surveillance de votre domicile.

Quelques conseils pour faire échec aux cambriolages

En cas d'absence durable :

- prévenez un voisin de confiance et / ou le gardien de votre absence ;
- signalez votre absence au commissariat de police nationale ou à la police municipale. L'opération *Tranquillité vacances* vous permettra d'avoir des passages de patrouilles ;
- votre domicile doit paraître habité. Pour cela, demandez à une personne de confiance d'ouvrir régulièrement vos volets ;
- ne laissez pas de message sur votre répondeur téléphonique indiquant votre absence. Si possible, transférez les appels ;
- placez vos bijoux et objets de valeur en lieux sûrs, pensez à en garder les factures et à en effectuer des photographies.
- De formulaire *Tranquillité vacances* est disponible à la police municipale (122 rue Houdan à Sceaux), sur www.sceaux.fr, rubrique Ma mairie en ligne/Formulaires utiles ou au commissariat principal de Châtenay-Malabry (28 rue Docteur-Le-Savoureux à Châtenay-Malabry).



Été et bon voisinage

C'est l'été, tout le monde a envie d'en profiter, dans son jardin, chez soi ou en flânant dans les rues de la ville. Jusque là, tout va bien! Et tout ira bien si aucune nuisance ne vient perturber cette douce partition estivale.



Hélène Enard, conseillère municipale.

nous rappelle les gestes de savoir vivre qui s'imposent particulièrement lors de la période estivale...

Quelle est la principale entorse au "bon voisinage" en été ?

Le bruit! Une chaîne stéréo qui vibre, un aboiement persistant, une tondeuse à gazon irritante ou encore une "garden party" un peu trop festive sont autant de désagréments de voisinage, qui peuvent être amplifiés aux beaux jours propices aux activités en plein air et lorsque les fenêtres sont volontiers grandes ouvertes. Si chacun peut tolérer des nuisances sonores exceptionnelles et excusées par avance, il convient néanmoins de respecter son voisinage en limitant et évitant de les importuner avec des activités bruyantes.

Justement, quelles sont les consignes à respecter?

À Sceaux, en plus du bon sens de chacun, un arrêté municipal réglemente le bruit. Il réglemente notamment l'usage des tondeuses à gazon et outils de bricolage bruvants, tolérés les jours ouvrables de 8h à 12h et de 14h30 à 19h30, les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h, les dimanches et jours fériés, le matin uniquement de 10h à 12h.

Les travaux doivent être interrompus entre 20h et 7h et toute la journée les jours fériés. Concernant les fêtes, les organisateurs sont invités à prévenir leurs voisins (ou les inviter!) et de tâcher de limiter les nuisances. Le bruit est désagréable pour tout le monde, et plus particulièrement pour les personnes les plus fragiles. Pensons-y!

En dehors du bruit, y a t-il d'autres règles ?

Il v en a beaucoup! Ca peut être de choisir un emplacement adéquat pour son barbecue afin d'éviter d'envoyer la fumée chez le voisin. de penser à tailler ses branches pour ne pas qu'elles débordent dans la rue ou sur le jardin d'à côté, de penser à aller prendre des nouvelles de ses voisins les plus âgés ou isolés en cas de fortes chaleurs, et, pour les plus jeunes, d'éviter de passer des soirées entières en bas d'habitations ou de jouer au foot contre

les murs des immeubles ! Il s'agit en fait tout simplement de civisme!

> Retrouvez l'arrêté concernant les nuisances sonores sur www.sceaux.fr rubrique Démocratie locale / les arrêtés permanents.



Désherbons autrement

Les mauvaises herbes n'ont qu'à bien se tenir! La ville de Sceaux expérimente cet été une nouvelle technique de désherbage écologique : le choc thermique. Tout en douceur pour l'environnement...





"Zéro phyto". Tel est l'objectif que s'est fixée la Ville. Un objectif qui consiste à réduire l'usage des pesticides chimiques pour l'entretien des espaces. Cela vaut pour les espaces verts. mais aussi pour le désherbage des allées, trottoirs, pieds d'arbres ou recoins de la ville. Exit donc le désherbage chimique, remplacé il y a déjà deux ans à Sceaux par un désherbage entièrement manuel.

Aujourd'hui, la Ville souhaite poursuivre sa démarche en expérimentant le désherbage par choc thermique. Deux machines vont ainsi être testées cet été en divers endroits de la ville, l'une à vapeur d'eau chaude, l'autre à mousse chaude.

Vous serez peut-être amenés à croiser, dans les rues de la ville, ces machines innovantes. efficaces et sans danger pour l'environnement. Si la fumée ou la mousse qu'elles dégagent peuvent impressionner, rassurez-vous, elles sont dures avec les mauvaises herbes, mais douces avec l'environnement!

À votre service!

Vous les connaissez peut-être de vue, les croisez parfois au détour d'une rue ou bien dans l'un des équipements de la Ville. Ils exercent des métiers variés mais ont en commun de travailler à la mairie de Sceaux, à votre service. Faites plus ample connaissance avec l'un d'entre eux!



Animer : douer de vie, d'activités et de mouvements, communiquer son ardeur et son enthousiasme. Un mot et un métier qui conviennent tout à fait à Caroline Santrot, animatrice de loisirs à la ville de Sceaux, à votre service... comme à celui de vos enfants!

En quoi consiste l'animation?

L'animation, c'est d'abord un métier. C'est aussi de l'énergie, de la patience et beaucoup de passion. Surtout, ce n'est pas de la garderie! Pendant les temps du midi, lors des accueils du soir, le mercredi ou pendant les vacances scolaires, nous faisons tout pour proposer un programme d'activités de qualité. Par exemple, le midi, les enfants font du théâtre, de la danse, de la peinture et même de l'escrime! C'est assez rare pour une ville de proposer cela.

Pour qui travaillez-vous : les enfants ou les parents ?

Les deux ! Nous passons beaucoup de temps avec les enfants, parfois jusqu'à 10h par jour. Il y a un lien très fort qui se crée, et par conséquent un lien fort avec les parents qui nous les confient. Il est donc de notre devoir de raconter aux parents comment s'est passée la journée, d'être en mesure d'avoir des échanges aussi riches avec eux que nous en avons avec leur enfant.

Comment s'annoncent les grandes vacances ?

Comme des vacances ! Pour les enfants bien sûr... pas pour nous ! Toute l'équipe prépare activement les programmes pour que les activités aient un air estival... Ça nous tient vraiment à cœur.

Vous parlez beaucoup de l'équipe...

C'est parce que l'animation, c'est un travail collectif! À Sceaux, nous sommes une bonne trentaine d'animateurs, entre 18 et 60 ans, tous très soudés. Nous prenons beaucoup de plaisir à travailler ensemble, et les enfants le ressentent, comme les parents je crois.

La collecte **sélective**



Les dates à retenir

Les déchets végétaux

Collectés sur l'ensemble de la ville, les *mardis 10, 24 juillet, 7, 21 août et 4 septembre* (sacs à sortir la veille au soir). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable.

Les objets encombrants

Secteur 1 : les *lundis 2 et 16 juillet, 6 et 20 août et 3 septembre.*

Secteur 2 : les lundis 9 et 23 juillet, 13 et 27 août et 10 septembre. Secteur 3 - Résidence des Bas-Coudrais : tous les lundis matin (objets à sortir la veille au soir).

Les déchets toxiques

Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les samedis 7 juillet, 4 août et 1er septembre de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre :

les bouteilles, flacons et pots en verre.

Le bac jaune (anciennement bleu)

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserve, canettes, barquettes en aluminium, briques alimentaires, bouteilles d'huile, cartons d'emballages, enveloppes avec et sans fenêtre, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac jaune.

Le bac marron

Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour rappel, chacun peut obtenir son calendrier de collecte personnalisé sur le site Internet de la Communauté d'agglomération (www.agglo-hautsdebievre.fr) en tapant son adresse.

- Déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson.
 Horaires d'ouverture : du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 19h30, le dimanche de 9h à 12h15.
- (>) Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre, service environnement, tél. : 01 41 87 81 61 infodechets@agglo-hautsdebievre.fr



Bâtir **l'avenir**

Le nouvel éco-bâtiment de l'EPF consolide son ancrage dans la ville de Sceaux, qui vient par ailleurs d'intégrer le collège des fondateurs de l'établissement... L'attachement réciproque de la Ville et de l'EPF est plus que jamais d'actualité!





Patrick Devedjian, président du conseil général des Hauts-de-Seine, Philippe Laurent, maire de Sceaux, Jean-Charles Poggi, président de la fondation EPF et Jean-Michel Nicolle, directeur de l'EPF, lors de l'inauguration du nouveau bâtiment.

Sceaux et l'EPF entretiennent depuis de nombreuses années des liens étroits. Au moins depuis 1956, date à laquelle l'EPF déménage du conservatoire national des arts et métiers de Paris pour s'installer à Sceaux dans la maison privée de Marie-Louise Paris, fondatrice de l'établissement. La ville devient alors le fief de cette école d'ingénieur, la voit évoluer, devenir mixte, s'agrandir. Si bien qu'aujourd'hui, l'EPF et ses 1000 étudiants font partie de la vie de la cité. "L'EPF est un des éléments majeurs de la vocation universitaire de la ville", souligne Philippe Laurent, maire de Sceaux.

Cet ancrage scéen est également cher à l'EPF. Aussi, lorsque la question du manque de place se pose, entre déménager et agrandir, le choix de rester s'impose naturellement! L'extension qui voit ainsi le jour se caractérise justement par sa très belle intégration à son environnement, par son adéquation avec l'esprit architectural de Sceaux. Cet éco-bâtiment en bois s'intègre à une construction en acier qui s'intègre elle-même à une maison de maître. En somme, trois générations de constructions d'architectes qui se côtoient harmonieusement. "Le tout constitue un bel exemple de qualité et de diversité architecturale, une réalisation exigeante et novatrice comme la Ville les aime et les soutient", précise le maire.

Les liens qui unissent Sceaux et l'EPF sont nombreux et se sont encore davantage resserrés en mai dernier avec la nomination de la Ville parmi les membres du collège des fondateurs. "Ce collège a pour missions de nous éclairer sur l'avenir, sur les valeurs à transmettre à nos étudiants, sur le bagage pédagogique à leur enseigner au vu des enjeux qu'ils devront relever en tant qu'ingénieurs", explique Jean-Michel Nicolle, directeur de l'EPF. Un rôle que Philippe Laurent a accepté avec beaucoup de fierté, convaincu que "les territoires, au même titre que les entreprises, ont un rôle à jouer dans l'innovation et la construction de l'avenir".



Aujourd'hui, plus de 3500 foyers scéens ont signé une convention avec un opérateur d'immeuble, leur permettant de faire venir la fibre de la rue jusqu'à chez eux. Les foyers ainsi "raccordés" pourront, dès l'allumage de la fibre à Sceaux en 2013, souscrire à l'offre commerciale de leur choix et profiter du très haut débit! Si vous aussi vous souhaitez bénéficier au plus tôt de la fibre dans votre logement, votre syndic de copropriété doit inscrire à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale

Éclairages sur la fibre

Dans le cadre du grand projet départemental d'accès au très haut débit (THD Seine), le déploiement de la fibre optique est en marche à Sceaux. Plus de 3500 foyers scéens sont déjà prêts à la recevoir... Et vous, êtes-vous raccordé?

la question du fibrage de l'immeuble (ou de la zone pavillonnaire). Si vous êtes locataire, vous pouvez également demander à votre propriétaire ou à votre bailleur d'effectuer une telle démarche. Pour les propriétaires isolés de pavillon, la signature d'une convention est également nécessaire, à effectuer auprès de l'opérateur *Sequalum*.

Afin de répondre à toutes vos questions sur la fibre optique, sur son fonctionnement, ses possibilités ou les conditions de raccordement.

la Ville organise une nouvelle journée d'information le mercredi 24 octobre (de 10h à 22h). Destinée à toutes et à tous, particuliers ou professionnels, locataires ou propriétaires, cette journée sera l'occasion de rencontrer les opérateurs et experts et d'assister à quelques démonstrations.

Visionnez une vidéo de présentation de la fibre optique sur http://multimedia.sceaux.fr



Déshabillez-moi!

Depuis octobre dernier, le château de Sceaux est encapuchonné... Un habillage quelque peu remarqué dans cet endroit où le temps semble s'être arrêté. Encore un peu de patience, le château devrait se dévêtir en juillet.

Construit entre 1856 et 1862 pour Napoléon Mortier, second duc de Trévise, le château de Sceaux est un site classé. Il abrite depuis 1937 le musée de l'Île-de-France et ses collections. Restauré et réaménagé au début des années 1990, le bâtiment a reçu quelques travaux de reprise de toiture dans les années 30, 50 et 90. Autant dire que la toiture nécessitait d'importants travaux de restauration.

Ces travaux, engagés par le Département pour un coût de plus de 2.1 millions d'euros. ont consisté en la réfection complète de la couverture du château et de son support, mais également le traitement et la réparation de la charpente, la réfection et le renforcement de

l'isolation thermique des rampants.

Pour la couverture et après consultation de l'Architecte des Bâtiments de France. les ardoises

ont été posées au crochet cuivre. Sur un plan esthétique, la 3^e rangée de lucarnes, correspondant au 3e comble, a été restituée, redonnant ainsi à la toiture son esthétisme initial tel qu'il a été pensé il v a un siècle et demi. Ces lucarnes avaient été supprimées lors d'une des précédentes campagnes de restauration. Également, les châssis ont été restaurés ou remplacés selon les cas avec une remise en

Photographie tirée de l'exposition en plein air du domaine de Sceaux Vues insolites.

> peinture générale. Le paratonnerre a été mis en conformité et la climatisation des réserves a été remplacée et renforcée.

> Courant juillet, le château se découvrira et vous pourrez de nouveau le découvrir. Et un autre chantier pourra débuter (à l'automne) puisqu'il est prévu que les broderies de buis devant le Château soient reconstituées, ainsi que deux parterres autour des bassins. À suivre!

Des jeux tout neufs

L'aire de jeux du jardin de la Ménagerie, très prisée par les petits Scéens comme par leurs parents, a bénéficié au mois de mai de travaux de rénovation. Résultat : des jeux tout neufs pour des enfants aux anges !

Pont de singe, mini mur d'escalade, toboggan ondulé, véhicules à ressorts flambants neufs... les nouveaux jeux du jardin de la Ménagerie sont arrivés! Mieux adaptés pour les enfants, davantage sécurisés, ils remplacent une partie des modules qui étaient devenus vétustes. Les enfants semblent avoir retrouvé avec bonheur leur aire toute neuve et étrennent depuis la fin du mois de mai leurs nouveaux jeux avec joie.

Ça court, ça grimpe, ça glisse, ça se balance, ça tombe aussi... "Mais c'est pas grave, car le sol est tout mou, ça ne fait pas mal !" déclare Hugo, 6 ans, qui se relève tout juste d'un atterrissage de toboggan mal calculé. Margot, elle, rode autour des différents ieux à ressort. "Je ne sais pas sur lequel monter!", nous confiet-elle. "Je les préfère par rapport aux anciens, les formes sont plus jolies !". Voilà qui est dit.



Situés dans le jardin de la Ménagerie, venez vous aussi découvrir ces 1000 m² de ieux aménagés par la Ville.

EN BREF

Vélo à assistance électrique, profitez-en!

La Ville a reconduit le dispositif d'aide à l'achat d'un vélo à assistance électrique (VAE) pour une période de 12 mois. Profitez-en! Le montant de la subvention pour l'acquisition d'un VAE neuf est calculé sur la base de 20 % du coût d'achat TTC et plafonné à 250 €.

Pratique, économique, silencieux et non polluant, laissez-vous tenter par le VAE!

> Formulaire de demande de subvention pour l'achat d'un VAE disponible à l'hôtel de ville (122 rue Houdan) ou téléchargeable sur www.sceaux.fr. Tél.: 01 41 13 33 00.



RER B et égalité des territoires

Philippe Laurent, maire de Sceaux et vice-président de Paris Métropole, a fait part de ses préoccupations concernant la question des transports à Cécile Duflot et Jean-Paul Huchon.

Vendredi 8 juin était, une fois de plus, une journée marquée par la difficulté d'emprunter le RER B. Motif : grève des agents liée à leurs conditions de travail. Cependant, même si le trafic était ralenti et les usagers en ont fortement pâti, il est important de noter que des efforts d'information ont été fournis. Toutefois, l'exaspération des usagers est à son comble. Qu'en est-il des décisions futures pour améliorer cette situation?

Philippe Laurent, maire de Sceaux et viceprésident de Paris Métropole, n'a pas attendu cette journée du 8 juin pour s'adresser au président du syndicat des transports d'Îlede-France (STIF). En effet, le 4 juin dernier, il a écrit un courrier à Jean-Paul Huchon, pour lui signaler son inquiétude au sujet de la

dégradation de service sur le réseau du RER et notamment la ligne B. De plus, et ce qui est préoccupant, le futur réseau Grand Paris est présenté comme un "objectif propre" alors que la prise en compte du maillage global du territoire francilien est nécessaire : "si la vocation de la Société du Grand Paris est limitée à la réalisation de ce futur réseau, il n'en est pas de même du syndicat des transports d'Île-de-France qui a vocation à promouvoir une approche globale des transports en Îlede-France". C'est pourquoi le maire de Sceaux demande à Jean-Paul Huchon de faire valoir la nécessité d'une cohérence du schéma général du réseau cherchant à garantir "une égale qualité de service pour les Franciliens, v compris pour les tronçons existants qu'il s'agit



de conforter". Par ailleurs, Philippe Laurent a fait part de ses préoccupations à Cécile Duflot, ministre de l'Égalité des territoires et du logement. Le maire de Sceaux a souligné que la question du logement en Île-de-France est certes un enjeu impératif mais que la réponse à cette question ne peut "se concevoir qu'en articulation avec un réseau de transport fonctionnant de manière efficace. [...] Or, la communication réalisée à propos du Grand Paris ne prend pas en compte cette impérieuse cohérence entre un réseau de transport performant et la réponse aux besoins de logement", en dehors de certaines zones.

Retrouvez l'intégralité des courriers sur www.sceaux.fr rubrique Espace public.

Bas-Coudrais: les travaux continuent!

La résidence des Bas-Coudrais bénéficie depuis plusieurs mois de nombreux travaux d'amélioration. Aujourd'hui, une deuxième phase d'intervention est en cours, comprenant le ravalement de plusieurs façades, la rénovation de l'éclairage extérieur et des parkings. Des travaux utiles, même s'ils provoquent quelques perturbations...

Après la réfection de la contre-allée Jean-Perrin, les travaux d'amélioration de la résidence des Bas-Coudrais se poursuivent. Ravalements de plusieurs façades avec isolations thermiques extérieures, réfections de l'étanchéité de toitures, amélioration des éclairages, réaménagements de certaines voiries, création de locaux pour le dépôt des encombrants ou encore rénovation des réseaux de chauffage sont au programme de cette deuxième tranche de travaux. Également, afin de préparer le terrain au prochain enfouisse-



ment des containers à ordures ménagères et de recyclage - qui sera réalisé par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre -, une voie destinée aux camions de collecte va être aménagée entre les parkings situés rues Marc-Sangnier/Docteur-Roux et les rues des Aulnes/Jean-Giraudoux. À ces endroits. la

zone de stationnement "bleue" existante sera conservée et les 75 autres places, réparties sur les deux parkings, seront réaménagées et mises en location auprès des résidents. Enfin, les jardins individuels seront "officialisés" comme espaces privés et loués aux locataires. Toutes ces interventions, conduites par l'office départemental de l'habitat des Hautsde-Seine (OPDH 92), permettront de rendre le lieu encore plus agréable pour les résidents et de poursuivre sa mise en valeur. Élément essentiel du patrimoine de Sceaux, la résidence

des Bas-Coudrais est en effet couverte par la zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager (ZPPAUP).

 Les plans précis des travaux sont consultables à l'accueil de la résidence, au 3 rue Marc-Sangnier.













78, boulevard du Maréchal Joffre 92340 Bourg-la-Reine
01 47 02 20 20 www.blr-protection.fr





Les travaux en juillet et août 2012



Travaux effectués par la Ville

Groupe scolaire du Centre

Remise en état du préau central de la cour de l'école élémentaire Ravalement de la facade de la cour intérieure de l'école élémentaire Rénovation de sols

Changement des rideaux dans deux classes

Travaux de peinture

Rénovation des cabines de sanitaires de la salle de restauration de l'école maternelle

Groupe scolaire des Blagis

Amélioration des salles de restauration de l'école maternelle Mise en conformité des installations électriques Rénovation de sols Travaux de peinture

Groupe scolaire des Clos-Saint-Marcel

Installation de robinets de radiateurs thermostatiques Travaux de peinture Mise en conformité des installations électriques

Rénovation du sol du dortoir de l'école maternelle

Groupe scolaire du Petit-Chambord

Travaux de peinture

Rénovation de sols

Sécurisation de la porte d'entrée de l'école élémentaire Rénovation des cabines de sanitaires de l'école maternelle Mise en conformité des installations électriques Installation d'un système d'éclairage à détecteur de présence

Crèche de la rue du Lvcée

Travaux de peinture

Amélioration de l'accès aux salles de change

G Gymnase du Centre

Installation d'un système d'éclairage à détecteur de présence Installation de placards

Remplacement des éclairages de la salle de gymnastique

Gymnase des Clos-Saint-Marcel

Installation d'un système d'éclairage à détecteur de présence Mise en conformité des installations électriques

Accueil des tennis du jardin de la Ménagerie Travaux de peinture

9 Bibliothèque municipale

Mise en conformité des installations électriques

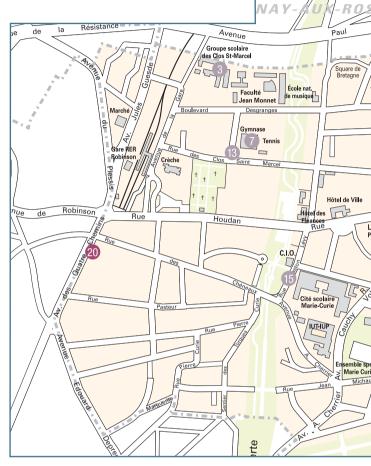
10 Animathèque MJC

Mise en conformité des installations électriques

Aile Florian (locaux associatifs)

Changement de la chaudière

Installation de châssis ouvrants sur les fenêtres



12 Foyer-logement des Imbergères

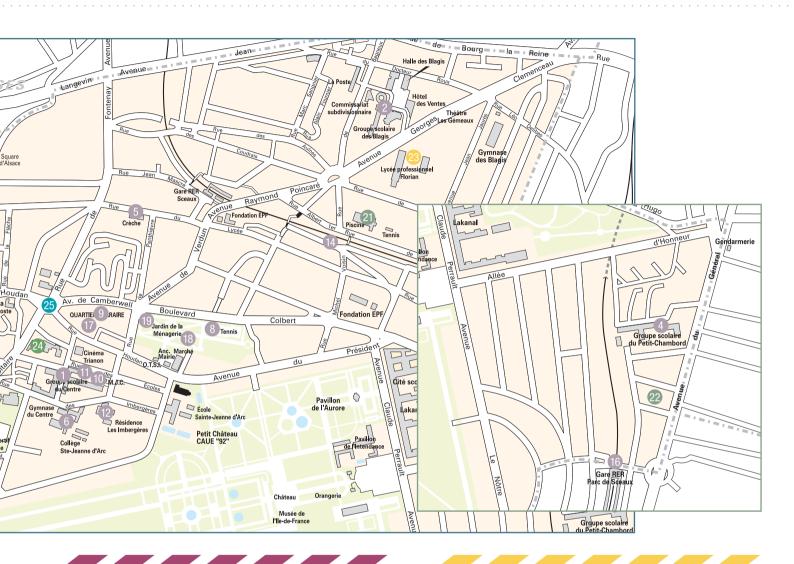
Travaux de peinture

Installation de robinets de radiateurs thermostatiques dans les logements Travaux de régulation en chaufferie

Changements de vitres

Sur la voirie

- 13 Rénovation de la rue Mademoiselle-Mars et aménagement d'une zone de rencontre devant le gymnase des Clos-Saint-Marcel
- 14 Aménagement d'un "jardin partagé" rue Michel-Voisin
- 15 Rénovation de chaussée rue Gaston-Lévy
- Mise en accessibilité des traversées piétonnes avenue de la duchesse du Maine
- 17 Rénovation des espaces publics du guartier Charaire (sols 1ère phase, éclairage, vidéo protection, signalétique)
- 18) Rénovation du réseau d'arrosage automatique du jardin de la Ménagerie
- 19 Rénovation des portails du jardin de la Ménagerie
- Entretien des plantations d'alignement, abattage d'arbres dangereux, marquages au sol et mise en peinture du mobilier urbain dans diverses voies



Travaux réalisés par le Département

- 20 Contrôle de conformité des raccordements aux réseaux d'assainissement avenue des Quatre-Chemins
- Mesure des débits dans les réseaux d'assainissement dans diverses voies

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

- 21 Rénovation extension de la piscine des Blagis
- 22 Rénovation de voirie suite à la réhabilitation du réseau d'assainissement avenue de Touraine, avenue de Berry et avenue d'Anjou

Travaux réalisés par la Région

Restructuration et extension du lycée des métiers Florian

Travaux réalisés par l'EHPAD public

Marguerite-Renaudin

24 Travaux d'extension et de restructuration de la maison de retraite publique Marguerite-Renaudin



Travaux réalisés par le ERDF

Enfouissement des réseaux électriques aériens place du général-de-Gaulle



Voiturier, s'il vous plaît!

Pour faciliter vos achats, tous les samedis de 10h à 15h jusqu'au 7 juillet 2012, pour une période expérimentale, la ville de Sceaux et l'Union des commerçants et artisans de Sceaux (UCAS) mettent à disposition un service voiturier sur la place du Général-de-Gaulle à l'entrée de la rue piétonne!

Comment bénéficier de ce service voiturier ? C'est facile! Le principe? Un service voiturier est posté à l'entrée de la rue piétonne, sur la place du Général-de-Gaulle.

Deux voituriers sont à votre disposition et reconnaissables à leur costume et leur casquette. L'un réceptionne votre véhicule, tandis que l'autre va le garer puis le rechercher sur un parking privé et sécurisé, réservé en exclusivité à cette opération. Un ticket vous est remis avec le numéro alloué à votre véhicule avec mention du numéro de portable du service voiturier. Pour réceptionner votre voiture, deux solutions : vous patientez quelques minutes à votre arrivée place du Général-de-Gaulle ou vous appelez le voiturier 10 minutes avant votre retour au 06 18 09 36 28 ou 06 29 20 21 31. Le tout pour 5€, pour un stationnement à durée illimitée entre 10h et 15h.

Samedi 7 juin, pour la première fois, les Scéens ont pu apprécier ce nouveau service.



Pour Jean-Pierre qui habite à la limite d'Antony, et qui prend sa voiture pour profiter du centre-ville le week-end : "c'est une aubaine! J'ai pu déposer mon véhicule sans stress et faire mes courses tranquillement. Le tout pour 5 euros!". Pour Valérie, mère de 4 enfants : "j'ai pu laisser mon véhicule en toute confiance et apprécier mes courses du samedi matin pleinement avec mes enfants!".

Alors n'hésitez plus ! Faites vos courses à Sceaux !

Les soldes : prêts ? Partez !

Les soldes d'été commencés le 27 juin, finiront le mardi 31 juillet 2012. Notez que ces dates s'appliquent aux ventes à distance, notamment celles réalisées par Internet, quel



échangé" ne dispense donc pas le vendeur d'échanger ou de rembourser l'article en cas de vice caché (article 1641 du code civil). À l'inverse, si les imperfections ou malfaçons sont

aisément détectables par le consommateur, l'article 1641 du code civil ne peut s'appliquer. Il ne vous reste plus qu'à dénicher les bonnes affaires!

Kikoo

Grâce à la carte Kikoo,
lorsque vous achetez chez
les commerçants participants, vous
accumulez de l'argent
sur une carte de fidélité.
Vous pouvez ensuite dépenser cette
"cagnotte" chez le commerçant
Kikoo de votre choix.
La carte est gratuite,
demandez-la chez l'un des
commerçants Kikoo et vous
la recevrez à votre domicile
sous 15 jours.

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme), 3 rue Michel-Charaire

Chocolats De Neuville, 43 rue Houdan

De fil en aiguille (mercerie), 21 rue Houdan

Domisport (articles de sport), 72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme), 51 rue Houdan

Les saveurs de l'océan (poissonnerie), 17 rue Houdan

Lumière et objet (luminaire et décoration), 26 rue des Écoles

Lynx optique, 14 rue Honoré-de-Balzac

Optique Bonot, 86 rue Houdan

50-web, 11-12 rue des Écoles

Voir autrement (optique), 2 rue Marguerite-Renaudin

> Tél.: 01 46 14 27 14. www.cartekikoo.fr

que les autres articles. L'annonce "ni repris ni

Pour votre information, les articles achetés

en soldes bénéficient des mêmes garanties

que soit le lieu du siège de l'entreprise.

Commerces : ça bouge à Sceaux...

Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux, dans tous les guartiers ! Intense et dynamique, la vie commercante fait vivre la ville... au rythme de ses envies!



L'anglais pour enfants et adolescents

Incarnée par Marine Scattolini, Corporate Languages Services défend une approche haut de gamme et sur mesure de l'apprentissage des langues. Corporate Languages Services propose aujourd'hui des traductions professionnelles et des cours de remise à niveau en anglais professionnel, de français langue étrangère et d'italien courant. Corporate Languages Services fait partie des pionniers proposant des cours de langues par webcam. Aujourd'hui, Marine Scattolini met en place des cours d'initiation et de consolidation en anglais pour enfants et adolescents.

Orporate Languages Services au 06 01 17 19 10. www.corporate-languages-services.com



Chabeauty

Charlotte Coudrier, esthéticienne diplômée d'État, crée son activité d'esthéticienne à domicile Chabeauty, Pourquoi avoir choisi d'être esthéticienne à domicile ? Charlotte Coudrier propose ainsi à ses clientes un gain de temps considérable, aucune attente, pas de déplacement, une écoute et un contact chaleureux, des horaires souples et adaptables du lundi au samedi, ainsi qu'une vaste gamme de prestations de qualité à des prix défiants toute concurrence.

> Charlotte Coudrier pour *Chabeauty*, esthéticienne à domicile au 06 82 35 08 75.



Votre nouvel institut Esthetic Center

Votre nouvel institut Esthetic Center et son équipe d'esthéticiennes professionnelles, diplômées et expérimentées vous accueillent avec le sourire du mardi au samedi de 10h à 19h, sans interruption. Venez découvrir ses soins visages et corps innovants et exclusifs, au caviar et aux diamants, aux rubis et à la soie, aux saphirs et au jasmin! Vous profiterez des express bars pour vos manucures, french, vernis semi-permanents, kapping, pose de capsules, faux-ongles et maquillage. Des soins high-tech vous sont proposés avec des actions ciblées pour la minceur et la jeunesse... N'hésitez pas à la contacter pour tout renseignement.

> Esthetic Center, 112 bis rue Houdan. Tél.: 09 83 20 22 01.



Paul and Sons

Fort de son succès, l'habilleur en mode masculine Paul and Sons a ouvert une succursale au 106 rue Houdan qui a pour vocation de diffuser tous les accessoires de la tendance masculine. Vous y trouverez des chemises de grandes marques, des chaussures italiennes, des cravates en soie de qualité et des boutons de manchette pour tous les goûts. Ouvert du mardi au vendredi, de 10h à 19h et le dimanche matin.





APEF Services

Fort d'un savoir-faire de 20 ans dans les services à la personne, APEF Services ouvre une agence à Sceaux. Le responsable d'agence, Emmanuel Delorme, vous y reçoit et propose une vaste gamme de services aux particuliers : ménage/repassage, garde d'enfants, jardinage, mais aussi soutien scolaire ou assistance informatique, aux familles ainsi qu'aux personnes âgées et/ou dépendantes (APA). Les particuliers bénéficient de 50% de réduction fiscale, du paiement par CESU.

APEF Services, 138 avenue du Général-Leclerc. Tél.: 01 46 60 06 07.



+ 30% de constructibilité : pas à Sceaux !

96 % des Scéens avant fait connaître leur avis, se sont dits défavorables à l'application de la loi sur l'augmentation des limites de constructibilité à Sceaux. Le 28 juin dernier. le conseil municipal a donc délibéré en ce sens.

Du 3 mai au 4 juin, les Scéens étaient invités à formuler leurs observations au sujet d'une éventuelle application de la loi sur l'augmentation des limites de constructibilité à Sceaux. Cette loi, votée à l'assemblée nationale le 20 mars 2012, prévoit en effet d'augmenter de 30 % le maximum constructible d'un bâtiment, que ce soit sur le gabarit, la hauteur, l'emprise au sol ou le coefficient d'occupation des sols. Cette loi donne également à chaque territoire le droit de refuser sa mise en application après avoir sollicité l'avis des habitants.

La ville de Sceaux a donc organisé une consultation durant un mois. permettant à toute la population de prendre connaissance de l'impact de l'application de la loi au regard du contexte urbain scéen. Cette consultation a fortement mobilisé les Scéens, qui ont été 474 à y prendre part. Dans l'ensemble, la population a exprimé les mêmes réserves que l'équipe municipale, puisque 96 % des avis se sont révélés défavorables à une application de la loi à Sceaux. Lors de sa séance du 28 iuin dernier. le conseil municipal a donc décidé de refuser d'appliquer la majoration



des droits à construire sur son territoire. "Je me réjouis du résultat de cette consultation. Il ne me paraissait, en effet, pas opportun d'appliquer de façon indistincte et brutale une majoration de 30 % des droits à construire sur notre territoire, sans prendre en compte les spécificités urbaines de la ville, par ailleurs consignées dans notre plan local d'urbanisme", commentait Philippe Laurent, maire de Sceaux.

(>) Retrouvez la synthèse de la consultation sur www.sceaux.fr, rubrique Démocratie locale.



Rencontre de quartier : les Blagis

Après les quartiers Sceaux-Coudraies. Chéneaux-Sablons, parc de Sceaux. une quatrième rencontre de quartier a eu lieu le mercredi 20 juin, dans le quartier des Blagis. Un moment d'échanges privilégié entre l'équipe municipale et les habitants.

Le 20 juin dernier, le maire et plusieurs élus ont arpenté sous le soleil les rues du quartier des Blagis, allant à la rencontre des habitants, depuis l'allée Jean-Barral à la rue



Alain-Fournier, en passant par l'avenue Jean-Perrin, les rues Léon-Blum, Jean-Giraudoux, des Aulnes, de Bagneux, l'avenue Georges-Clemenceau, sans oublier la place des Ailantes et la visite d'équipements municipaux comme le centre de loisirs.

Une série de rencontres qui a permis de faire le point sur la vie du quartier et les préoccupations de ses habitants, et qui s'est clôturée au centre social et culturel des Blagis par un pot amical.

Élections législatives

Retrouvez les résultats des élections législatives sur www.sceaux.fr ou à l'accueil de l'hôtel de ville. 122 rue Houdan.





Tribunes

Les informations, chiffres et opinions publiés dans les tribunes ci-après sont placés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Groupe: Vivre à Sceaux - Majorité municipale

Sécurité et tranquillité publique : nous ne relâcherons pas nos efforts

Face aux comportements d'incivilités, dégradations, nuisances sonores et autres actes de malveillance - dont les auteurs sont bien plus divers qu'on ne l'imagine souvent... -, nous, élus de la majorité municipale, ne relâchons pas nos efforts et continuons à travailler pour préserver la qualité de vie à Sceaux et protéger les Scéens, tout particulièrement les plus fragiles d'entre eux.

Face à la baisse des effectifs de la police nationale et à l'étendue de leur zone d'intervention, nous constatons avec regret qu'aujourd'hui, celle-ci ne peut plus répondre à toutes les demandes dans les meilleurs délais. Rappelons qu'il relève des compétences de l'État de garantir l'ordre et la sécurité publics. L'action des communes ne peut être que complémentaire et, en aucun cas, elle ne doit se substituer aux responsabilités de l'État. Nous souhaitons donc le rétablissement rapide, par l'État, d'une police de proximité, dont le fonctionnement proche des habitants et du "terrain" était parfaitement adapté à la situation de notre ville. Malgré le désengagement de l'État, les élus de la majorité municipale mettent en œuvre des mesures concrètes pour répondre à l'inquiétude et à la lassitude de nos concitoyens.

Ainsi, l'opération Tranquillité vacances permet aux personnes qui s'absentent plusieurs jours de partir en toute sécurité. La police - nationale et municipale -, prévenue, s'assurera de la mise en œuvre d'une surveillance adaptée.

La réunion régulière à la mairie du Conseil local de sécurité et de prévention de la délinguance (CLSPD) associant notamment le sous-préfet, le procureur de la République, le commissaire de police et les élus, permet de faire le point sur la situation, d'évaluer les mesures prises et d'en mettre en œuvre de nouvelles. C'est l'occasion d'un travail en toute collaboration.

Les actions d'information en direction notamment des personnes âgées en matière de sécurité sont également organisées. Il s'agit de permettre l'enseignement des bons gestes et des bonnes réactions à adopter en matière de prévention et face à un événement "anormal". Chacun doit ainsi apprendre à être acteur de sa propre sécurité.

Un important travail d'écoute, de dialogue et de concertation a progressivement été développé par la Ville auprès des jeunes et de leurs familles, en collaboration étroite avec les acteurs et partenaires, en particulier les établissements d'enseignement.

Les arrêtés municipaux réglementant le bruit en journée et en soirée, la restriction de la consommation de boissons alcoolisées dans l'espace public, la mendicité agressive, la fermeture des établissements, etc., sont régulièrement suivis, évalués et mis à jour.

Une quinzaine de caméras de vidéo-protection seront installées dans le centre ville - et notamment Charaire - d'ici la fin de l'année.

La Ville a pris ses responsabilités en développant le dialogue, la prévention et les moyens de suivi. Pour autant, elle ne peut évidemment rien seule, et elle ne peut ni ne doit pallier un désengagement de l'État. Or, la tendance est bien celle-là, et nous la refusons. Il est impératif que l'action de l'État en matière de sécurité au quotidien soit plus visible, plus proche des habitants. Il faut que la police nationale ait les moyens d'être plus réactive. C'est ce que nous attendons maintenant de l'État.

Les élus de la majorité municipale de Sceaux contact@vivreasceaux.com

Groupe: La Voix des Scéens

IL FAUT REMPLIR LE PARKING ALBERT Ier

Le maire justifiait dans Sceaux Magazine de décembre 2011 l'instauration du stationnement payant (3,2 €/jour) supposé décourager les voitures "ventouses" et les automobilistes des villes voisines.

Résultat : le parking est quasiment vide alors qu'il était plein : 80 voitures, scéennes pour moitié, l'occupaient toute la journée (étude de l'association "Le Quartier des Musiciens") évitant ainsi d'encombrer les rues du quartier où sont implantés plusieurs établissements publics et de polluer les trajets vers Paris. Si d'autres usagers venaient des villes voisines, tant mieux. Globalement, c'était autant de pollution en moins.

Il a fallu 30 ans d'efforts à la ville pour créer ce parking et un accès direct à la gare de Sceaux, facilitant l'usage des transports en commun.

Cet accès a été inauguré en grande pompe le 13 juillet 2007 par le maire, en présence du Président du Conseil Régional et du directeur adjoint de la RATP.

Et subitement, ce parking n'aurait plus d'intérêt? Quid du développement durable tant prôné par le maire ?

À moins que l'objectif ne soit de justifier quelques autres destinations à cet espace

Nous demandons donc de revenir à la gratuité (ou au moins à un tarif attractif), afin de rendre à ce parking sa fonction de service public et de contribuer ainsi au développement durable.

Pour "La Voix des Scéens": Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon. Contact: lavoixdessceens@orange.fr - BP56 - 92330 Sceaux

Groupe: UMP

Gageure et trompe-l'œil

Nous le savons, cette tribune doit être si possible consacrée à la vie politique locale. Mais la politique nationale que s'apprêtent à mener les socialistes au pouvoir va agir directement et rapidement sur chaque Scéen et sur les collectivités locales. Aussi considérons-nous qu'il est des moments où nous devons alerter pour mobiliser toutes les énergies possibles. Des dangers guettent notre pays. Sans aller dans les extrêmes, élire un maximum d'élus réfutant les thèses socialistes est nécessaire. Dans un contexte économique mondial terrible et sous le feu de critiques grotesques, Nicolas Sarkozy a éveillé beaucoup de consciences en allant jusqu'au bout de réformes majeures pour notre pays. En 5 ans, ce n'était qu'un début et nous regrettons sa défaite, d'autant qu'il s'en est fallu de peu pour qu'il soit réélu. Poursuivre les efforts entrepris est indispensable. Or, que constatons-nous dans les discours de nos opposants aujourd'hui au pouvoir ? Une démagogie outrancière laissant supposer qu'il y a bien d'autres possibilités pour relancer l'économie, créer des emplois et maintenir nos acquis sociaux. C'est une gageure, un trompe-l'œil, que de laisser croire qu'en taxant encore plus les entreprises et les ménages, la France pourra redistribuer davantage tout en relançant l'économie. Dans un monde ouvert où tous les pays sont en compétition, seuls ceux qui auront su se remettre en cause suffisamment tôt, tireront leur épingle du jeu. L'urgence est telle qu'il est indispensable de faire fi de nos clivages locaux et de nous rassembler.

Christian Lancrenon, délégué UMP, Xavier Tamby, Francis Brunelle, Conseillers municipaux. ump.sceaux@laposte.net



ÉVÉNEMENT

Exposition collective ESTIVALES CONTEMPORAIN

WILLY FRANK ALLEGAERT

MIJA ALLOUCHE

MII AN ATANASKOVIC

JEAN JOSÉ BARANES

NADIA BENBOUTA

CHRISTOPHE BOGDAN

JÉRÔME BOUCHEZ

CÉLINE

JÉRÔME FIDON

NICOLE GAULIER

FRANÇOIS GIBAULT

DIDIER LAFLEUR

ARNAUD LAVAL

JEAN LETOURNEUR

MARCOVILLE

ANNA MAUBAN

DAVID MIGUEL

ALTONE MISHINO

VINCENT PANDELLE

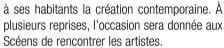
SNO

Curator: Christophe DELAVAULT Scénographie: Arnaud LAVAL

Estivales d'art contemporain de Sceaux : première !

2012. La ville de Sceaux crée les Estivales d'art contemporain. Vingt artistes sont accueillis à l'hôtel de ville, tout l'été. L'art contemporain envahit l'espace.

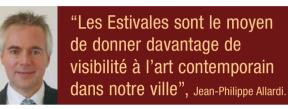
Depuis plusieurs années, la Ville accueille Sur le mur rouge et plus largement à l'hôtel de ville, les artistes plasticiens de Sceaux. La Ville souhaite, par ces événements, valoriser les artistes sur son territoire, faire connaître



"Les Estivales sont le moyen de donner davantage de visibilité à l'art contemporain dans notre ville et de permettre d'accueillir de nouveaux artistes et de nouvelles formes artistiques : créant ainsi des échanges entre ces artistes, ceux de Sceaux et le public", explique Jean-Philippe Allardi, adjoint au maire délégué à la Culture et au patrimoine.

Ainsi cet été, les Scéens pourront retrouver des artistes de Sceaux et d'ailleurs, dont les œuvres occuperont certains espaces de l'hôtel de ville, habituellement peu utilisés pendant la période estivale. La vitrine de l'hôtel de ville, le hall, le mur rouge, la salle Erwin-Guldner et la prairie du jardin de l'hôtel de ville deviendront le terrain de la création contemporaine.

L'exposition s'adresse aux artistes professionnels de Sceaux et d'ailleurs, en individuel ou



en collectif, dont les œuvres n'ont iamais été exposées à Sceaux. Peintures, sculptures ou installations, l'œil sera surpris.

Sous la direction artistique du curator Christophe Delavault, et dans une scénographie d'Arnaud Laval, cette sélection présentera différentes techniques et esthétiques qui se confronteront ou se répondront.

Estivales d'art contemporain : les rendez-vous

- Exposition du 12 juillet au 8 septembre 2012 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan
- Vernissage le 12 juillet à 19h
- Deux journées continues les 13 et 16 juillet de 8h30 à 19h
- Le 5 septembre à 19h, soirée spéciale, en présence des artistes
- (>) Renseignements au 01 41 13 33 00.

Christophe Delavault, tout contemporain

Gérant de la société Art Business CD, Christophe Delavault est également un globe-trotter culturel. Ses activités professionnelles l'amènent à suivre le calendrier des foires et salons d'art contemporain de Bologne à Miami. Consultant européen et audit pour D. Fair, directeur artistique de CHIC dessin, il propose également l'aménagement de programmes culturels pour les collectionneurs européens, les entreprises et le commissariat d'exposition. Fort de cette expérience, en collaboration avec la Maison de Vente de Drouot, il a créé il y a quelques années le Cercle Drouot Contemporain qui permet à chacun à travers une programmation unique et dynamique tout au long de l'année de participer pleinement à l'actualité européenne qui anime ce secteur d'activité. Il vient cette année d'adapter ce programme à destination des enfants. Il est successivement curator - dans les entreprises l'on dirait "Community manager" - en 2009 lors de la Biennale de la photographie à Moscou pour l'exposition d'Erick Ifergan et pour l'exposition du même artiste à l'Espace Moretti de La Défense. Christophe Delavault a été choisi par la ville de Sceaux pour ses qualités d'expert en art contemporain afin de sélectionner artistes et œuvres présentés pour l'occasion.



Dashan Yang: portrait et architecture

Papier blanc, blanc cassé plié, portraits d'hommes et de femmes, l'atelier de Dashan Yang, artiste scéen, est une ville imaginaire, cité utopique faite de bâtiments, d'origami et de personnages énigmatiques... Portrait et architecture se rencontrent.

"Je suis architecte professionnel, mais l'architecture se mêle également à ma créativité personnelle. Il n'y a pas de frontière entre l'architecture et l'art du portrait que j'aime travailler". Dashan Yang a suivi des études de Beaux Arts en Chine de 1996 à 2000. Diplômé à 24 ans, il excelle alors dans le portrait, où tradition et modernité laissent naître des visages intemporels. Son style très particulier se concentre sur l'identité des contemporains face à la tradition. Ses compositions picturales



confrontent les références classiques avec les changements inhérents à la modernité. La tradition du portrait est assez récente dans la peinture chinoise qui privilégiait la noblesse du paysage à la trivialité de la personne humaine. Il semble que Dashan Yang puise sa réflexion dans les portraits anciens pour explorer l'ambiguïté entre une image normalisée et sa recherche personnelle.

Ses études d'architecture lui donnent le goût du volume et de l'épure.

"Depuis que je suis arrivé en France, j'ai eu la chance d'avoir beaucoup de "nourriture" artistique! Le pays est d'une rare intensité en la matière et c'est un bonheur de créer de son côté". Pour cet homme amoureux des rencontres, l'important est de trouver le prétexte à représenter la vie, les émotions.

L'artiste fait également partie du collectif scéen d'artistes Bloc-House Les Ateliers éphémères. Retrouvez son actualité sur www.bloc-house.org



Mitou, entre nous

Mitou Alalinarde expose *Sur le mur rouge* ses œuvres plastiques et céramiques. Un travail très personnel, à découvrir jusqu'au 7 juillet.

Mitou Alalinarde expose pour la première fois *Sur le mur rouge,* ses baigneurs déglingués, ses tôles froissées, finement ciselées... Pour cette exposition, Mitou a suivi sa voie. Après avoir modelé des femmes aux formes rondes, généreuses, harmonieuses, elle s'est emparée du modèle plastique du baigneur. Un bras, une jambe, une tête. Bébés emprisonnés dans un filet, démantelés, déboîtés, mais bien rangés,

ces créations sont l'œuvre d'une petite femme qui "se lâche". Un travail commencé dans les années 70. Nous sommes conquis.

Mitou Alalinarde Sur le mur rouge, jusqu'au 7 juillet 2012, à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 33 00.

EN BREF

La vie en technicolor

En juillet, la galerie Pierrick Touchefeu proposera une exposition collective autour des œuvres de François Martinache, Frank Fischer et Thierry Feuz. À cette occasion, des œuvres récentes de la série *Technicolor* de Thierry Feuz constituées

d'intenses bandes lacquées seront présentées pour la premières fois.

Salerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél.: 01 47 02 10 62. www.pierricktouchefeu.com







Un brin de lecture

Jusqu'au 30 août, le domaine de Sceaux, la Maison de Chateaubriand et l'Île-Saint-Germain accueillent la manifestation départementale *Un brin de lecture, la médiathèque se met au vert*, salon de lecture aménagé pour petits et grands.



Le Conseil général propose une halte en plein air, en partenariat avec les bibliothèques de Sceaux et de Châtenay-Malabry, reconstituant ainsi un salon de lecture à ciel ouvert avec chaises, tables de jardins, coussins, plaids... pour prolonger le plaisir de lire. Tout l'été, sauf jours fériés et en cas d'intempéries, plusieurs rendez-vous par semaine sont organisés pour consulter gratuitement albums, romans jeunesse, contes, nouvelles, bandes dessinées, journaux, magazines...

Au programme, tous les mardis, mercredis et jeudis de 15h à 18h :

- > à la Maison de Chateaubriand à Châtenay-Malabry, jusqu'au 2 août, les lecteurs pourront se retrouver à proximité de la demeure du célèbre écrivain des *Mémoires* d'Outre-tombe. Les mercredis à 15h, la lecture d'un conte est proposée pour les enfants, accompagnés de leurs parents.
- > au domaine de Sceaux, du 7 au 30 août, les lecteurs sont attendus, à proximité de l'Orangerie. Tous les mercredis à 15h, une animation ludique est proposée pour les enfants, accompagnés de leurs parents.
- À l'Île Saint-Germain, Issy-les-Moulineaux, jusqu'au 30 août, de 15h30 à 18h30, "la médiathèque se met au vert": les amoureux de la lecture pourront se retrouver sur la grande pelouse en face de la Halle dans le parc départemental. Les mercredis à 17h, une animation autour des livres est proposée pour les enfants, accompagnés de leurs parents.
- Parc de la Maison de Chateaubriand, 87 rue de Chateaubriand à Châtenay-Malabry, domaine de Sceaux, musée de l'Île-de-France et Île Saint-Germain à Issy-les-Moulineaux. Tél.: 01 41 87 22 50.

Heures d'été à la bibliothèque



Votre bibliothèque municipale est ouverte tout l'été! Jusqu'au 31 août, elle vous accueille le mercredi de 10h à 18h, le jeudi de 16h à 19h30 et le samedi de 10h à 18h.

L'occasion de profiter des ressources numériques à l'espace multimédia pour vous former durant l'été! Avec LeKiosque.fr : des centaines de titres de presse accessibles gratuitement! Médiapart : une information généraliste des plus impertinentes. Vodéclic : une auto formation à l'informatique et aux ressources numériques et Social.fr, une préparation aux concours de la filière médico-sociale et une veille d'information sur les thèmes liés.

La bibliothèque fermera ses portes, en revanche, les 14 juillet et 15 août.

EN BREF

Ciné d'été

Le cinéma Trianon est passé aux horaires d'été le 4 juillet dernier, et ce jusqu'au 28 août inclus. Ouvert tout l'été, vous pourrez bénéficier de 10 séances par semaine, soit quatre séances supplémentaires par rapport au reste de l'année : les lundis,

mardis, vendredis et samedis à 19h et 21h, et les dimanches à 17h et à 19h. Bonnes séances!

3 bis rue Marguerite-Renaudin. Répondeur-programme: 01 46 61 20 52.

Hors les murs

La compagnie de théâtre scéenne Anima Sana adapte les textes de Xavier Duringer le 6 juillet à 20h30.

Théâtre du Coteau, 10 rue Louis Pergaud au Plessis-Robinson. Tél. : 06 61 49 95 73.



Lectures d'été

Certaines sont sérieuses, d'autres plus légères. Les lectures d'été sont multiples et varient selon l'humeur du jour. Sur une plage, dans un hamac, assis sous un arbre ou dans un bon fauteuil, découvrez les auteurs scéens.

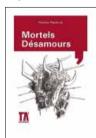
Le travail : souffrance ou plaisir ? de Nathalie Goedert - éditions l'Harmattan



La question du travail figure aujourd'hui au cœur du débat public. Comment expliquer cette crise et surtout comment y répondre ? Une réflexion plurielle, dont cet ouvrage rend compte. Car le droit a construit le travail.

Nathalie Goedert est historienne du droit à l'Université Paris-Sud. Elle est à l'initiative du festival Ciné-Droit, en partenariat avec la ville de Sceaux. Cet ouvrage est en regard à la 3e édition qui avait pour thème *Le travail*.

Mortels Désamours de Martine Papiernik - éditions Terre d'auteurs



Jeunes ou vieux, amoureux maladroit, dames aux chiens et aux oiseaux, "taiseux", petite fille laide, ... tous les personnages de ces nouvelles ont en commun un isolement choisi ou subi. Martine Papiernik,

Scéenne de longue date, publie son premier recueil de nouvelles. Médecin anatomopathologiste, elle a dirigé pendant des années un laboratoire de recherche de l'INSERM.

> www.terredauteurs.com

Le miroir de Giraud (Format Kindle) de laly Sileny



Giraud est ce qu'on appelle un fou. Il a un dédoublement de personnalité et ne sait plus à quel monde il appartient. L'originalité et le prisme de Giraud montrent que la majorité silencieuse, à défaut d'être entendue.

a des opinions à partager. Ce roman propose, à travers l'histoire de Giraud, de revisiter le monde contemporain. Ialy Sileny est Scéen et propose ici son premier roman ebook.

> http://ialysileny.wordpress.com/

CONFÉRENCE

Money is money

La 3e édition de *Questions de science, Enjeux citoyens*, opération culturelle francilienne qui invite les citoyens à explorer un grand thème de notre époque et à en débattre, s'est organisée autour d'une thématique de science sociale, au croisement des mathématiques, de l'économie et de la philosophie : l'argent.



à la cité scolaire. Et alors ? Vous n'en croirez pas vos mirettes! Au niveau national, les garçons reçoivent deux fois plus d'argent de poche que les filles! En revanche, sur Sceaux: une égalité claire entre filles et garçons, des comportements peu différenciés des familles vis-à-vis des garçons et des filles sont à noter. Et à la question, *qu'est-ce qui pour vous n'a pas de prix?* Ce sont les valeurs de fraternité: la famille, l'amour, l'amitié, qui sont les plus souvent citées, suivies de notions égalitaires. Un résultat sans doute très intéressant pour *La fabrique Spinoza*, d'Alexandre Jost, président



du *think tank,* partenaire de l'opération, qui a rappelé, études à l'appui, que "matérialisme en tant que finalité, et bonheur" s'accordaient rarement...

Dès novembre prochain, un nouveau groupe d'habitants sera constitué, autour cette fois-ci de la thématique de la mémoire, liée à l'identité, à l'histoire, aux questions scientifiques et de médecine.

Inscrivez vous auprès de la direction de l'Action culturelle et du patrimoine au 01 41 13 32 61 ou sur culture@sceaux.fr





Musique de chambre à l'Orangerie

Du 15 juillet au 9 septembre, le 43° Festival de l'Orangerie ouvrira ses portes. L'Orangerie du domaine de Sceaux accueille le nec plus ultra : Khatia Buniatishvili, Guillaume Coppola, le quatuor Hermès et beaucoup d'autres pointures de la musique de chambre...

Axé sur le quatuor et le récital de piano, le programme du Festival de l'Orangerie donne une large part à des formations allant du duo à l'octuor, en passant par les récitals vocaux. Depuis sa création par Alfred Lœwenguth, l'événement a pris une place de choix dans le paysage musical de l'Hexagone. Cette année, le festival accueille à nouveau de grandes pointures et de nouveaux talents.



Notez dès maintenant les nouveautés de cette 43° édition. Des ateliers pour une dizaine d'enfants de 6 à 13 ans sont mis en place pendant la durée de certains concerts avec, les 19 août et 2 septembre, les ateliers "Silhouettes à habiller" à partir de gabarits de costumes de cour du grand Siècle, et les 26 août et 9 septembre, les ateliers "modelage" pour recréer en porcelaine seigneurs et dames de cour ! Pour les

jeunes de 8 à 14 ans, un atelier multimédia pour produire une musique assistée par ordinateur est prévu les 2 et 9 septembre.

À noter également la visite du musée d'Îlede-France à la lueur des chandelles à l'issue des concerts des 20 juillet, 31 août et 7 septembre. Sans compter sur le Pass concert pour les étudiants et la réservation en ligne sur www.festival-orangerie.fr.

Du 15 juillet au 9 septembre 2012, au domaine de Sceaux. Renseignements et réservations au 01 46 60 00 11 et sur www.festival-orangerie.fr

La rentrée en musique



Le conservatoire de musique à rayonnement départemental de Bourg-la-Reine/Sceaux prépare sa rentrée... avec vous.

Le saviez-vous ? Les affectations aux cours de formation musicale, chorale, danse et orchestre seront affichées dans le hall du conservatoire dès la fin du mois de juillet. À noter également qu'il faudra vous déplacer pour consulter les listes. Pour la rentrée de septembre, plusieurs rendez-vous sont à marquer sur votre agenda : affectations en classe instrumentale et des rendez-vous professeurs/élèves le mercredi 12 septembre

à 18h; réunion d'information pour les parents le mercredi 12 septembre à 18h30 à l'auditorium; rendez-vous professeurs/élèves pour définir l'horaire des cours instrumentaux les jeudi 13 et vendredi 14 septembre de 17h à 19h30 et le samedi 15 septembre de 14h à 16h30. La reprise des cours aura lieu le 17 septembre, excepté le cours de formation musicale, chorale et orchestre qui débutera le 24 septembre.

Vous souhaitez être au cœur de la vie du conservatoire? Assister aux examens annuels? Soutenir les actions de diffusion? Renforcer le lien entre les parents d'élèves et l'établissement? Contactez les Amis du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux à l'adresse suivante : amisduconservatoire@yahoo.fr

CRD, 11/13 boulevard Carnot à Bourg-la-Reine. Tél. : 01 41 87 12 84.

EN BREF

Musicolojal : un séjour musical

Les Orchestres de jeunes Alfred Lœwenguth organisent la 6° Musicolojal, un séjour sur le thème de la musique russe du 11 au 22 août à Peisey-Nancroix en Savoie. Ce séjour est proposé aux instrumentistes de 11 à 17 ans ayant

un minimum de 4 ans de pratique (2° et 3° cycles des conservatoires). Les frais d'inscription s'élèvent à 810 euros et couvrent l'hébergement et les activités.

> Tél.: 01 60 10 02 72.

L'été au Domaine

Durant tout l'été, les visites du pavillon de l'Aurore, du château et de ses collections se poursuivent.

Si ces sorties vous tentent, retrouvez tous les renseignements utiles sur le site : domaine-de-sceaux.hauts-de-seine.net



AGENCE DU CHÂTEAU



VENTE - LOCATION

Appartements et maisons de famille à votre service depuis 1990.



21, rue Houdan Galerie Florina **SCEAUX Tél.: 01 46 83 13 95** Fax: 01 46 83 17 89

www.agencechateau.eu • E-mail: contact@agencechateau.fr



Un magasin pas comme les autres! Prix Collectivités - GROSSISTES

Référencé par «PARIS PAS CHER»

-35% sur les literies



Salons **Séjours** Chambres Fauteuils Relax Literies Cuisines Aménagement de placards

64, avenue Raymond Croland - 92350 Le Plessis-Robinson Site: www.fradett-meubles.fr © 01 47 02 15 66



La garde de vos enfants en toute sérénité de 0 à 12 ans

Des solutions de gardes régulières ou occasionnelles adaptées, souples et réactives. Contactez nos agences :

01 46 60 70 01

- 1bis, rue Pierre et Marie Curie 92140 Clamart
- 18/20, rue des Bas Rogers 92800 Puteaux 25, Rue Retrou 92600 Asnières

Un recrutement permanent : contactez-nous pour prendre rendez-vous.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h30 le samedi de 10h à 13h

Aide de la CAF - CESU acceptés Réduction ou crédit d'impôt de 50%*

AUDITION NOUVELLE le spécialiste de l'audition à Sceaux



ee Bonjour,

Je vous invite aux journées POUR MIEUX ENTENDRE

Découvrez les nouvelles aides auditives numériques :

- Les aides auditives "invisibles"
- Confortables et discrètes
- Des solutions rechargeables
- Compatibles avec la télévision et le téléphone

Prenez rendez-vous et bénéficiez de nos offres spéciales









BILAN GRATUIT de votre audition®

ESSAI CHEZ VOUS D'UNE SOLUTION GARANTIE 4 ANS(3) de vos aides auditives perte/vol casse/panne

Delphine GERSTLÉ Audioprothésiste diplômée d'État

SCEAUX

2, avenue Charles Péguy (proche de la Poste - Centre Ville) 01 46 61 51 32

auditio**nouvelle** centre de correction auditive





L'agriculture urbaine prend la pose

Participez! Jusqu'au 3 septembre 2012



L'agriculture urbaine prend la pose !

Végétale ou animale, l'agriculture urbaine se donne à voir à Sceaux sous diverses formes et illustre le retour de la nature en ville, par nature nourricière. À vous de la capturer, de l'interpréter, de la révéler !

Une pratique fermière ou maraîchère, dans les jardins ou sur un balcon, en noir et blanc ou en couleur, abstraites ou réalistes, vos photographies seront créatives et illustreront votre vision particulière et originale de la pratique agricole à Sceaux (hors parc de Sceaux). Faites germer votre imagination, nourrissez votre sensibilité et cultivez votre regard : l'agriculture urbaine est bien là!

Photographes amateurs scéens de tous âges, vous avez jusqu'au 3 septembre 2012 inclus pour déposer votre cliché. Les meilleures œuvres seront exposées au jardin de la Ménagerie le 22 septembre 2012 à l'occasion de la *Fête des jardins*. Les résultats et la remise des prix auront lieu le même jour. D'ici-là, à vos appareils photos et gagnez un prix d'une valeur de 50, 80 ou 100 euros!

Complétez le dossier en ligne sur http://multi-media.sceaux.fr/concours-photo ou retournez-le à : Ville de Sceaux, Concours *L'agriculture urbaine prend la pose,* 122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex. Le dossier d'inscription et le règlement sont disponibles dans les équipements municipaux ou sur www.sceaux.fr.

Renseignements au 01 41 13 33 00.

Le rêve de Charlot

Les enfants du club de loisirs de la ville de Sceaux ont imaginé, avec un professeur du mime Marceau, un spectacle tout en finesse sur le personnage emblématique de Charlie Chaplin. C'était le 13 juin au théâtre Les Gémeaux.

L'esprit de Charlie Chaplin flotte partout ce soir-là au théâtre Les Gémeaux... À 18h, dans les coulisses, une atmosphère toute électrique se dégage déjà. Danseurs et danseuses, mimes, se côtoient dans les loges, des rires fusent derrière le rideau noir. Ce sont les derniers moments de concentration pour certains et de relâchement par le rire pour d'autres. Chacun sa méthode pour évacuer le trac! Tout au long de l'année, les enfants du club de loisirs ont accès à des ateliers multiples. Selon Laurence, directrice du club: "notre volonté

est de pousser l'enfant à la curiosité. Cette année, notre choix s'est porté sur le mime et la danse contemporaine." Un travail réalisé avec Pascale Kouba du mime Marceau et Fanny Visse, danseuse professionnelle. Un projet collectif de grande qualité.







EN BREF

Vos établissements en vacances

Jusqu'au 27 juillet, le CSCB vous accueille du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Il sera fermé du 28 juillet au 27 août inclus. Les inscriptions se tiendront à compter du 4 septembre. Quant à sa bibliothèque, elle sera fermée du 21 juillet au 27 août. Jusqu'au 20 juillet et du 28 août au 1^{er} septembre 2012, elle sera ouverte le lundi, mercredi et vendredi, de 15h à 17h30. L'Animathèque MJC fermera ses portes le 13 juillet au soir pour rouvrir

ses portes le 3 septembre. Inscriptions "musique" le 8 septembre et aux autres activités du 10 au 15 septembre.

CSCB, tél. : 01 41 87 06 10.
Animathèque MJC, tél. : 01 43 50 05 96.





Projets d'avenir

"En tant qu'étudiants en médecine, nous pensons qu'il est de notre devoir de s'engager dans de tels projets", témoigne Marc Rullaud, membre scéen du projet Cambodge 2012."

Opération Projeunes réussie! Cinq projets ont été récompensés par ce dispositif d'aide aux projets solidaires et collectifs, mis en place par la Ville, en direction des 15-28 ans, résidant, étudiant ou travaillant à Sceaux... Un prix entre 300 et 1500 euros qui les aidera à concrétiser leur projet.

Mada 2012

Douze centraliens de la promotion 2014 ont créé l'association Mada 2012 pour effectuer une mission de six semaines à Madagascar dans le cadre du soutien scolaire, des activités de loisirs et installations photovoltaïques...

Cambodge 2012

L'association Evadeh apportera son aide dans l'orphelinat d'Etat de Kien Kleang à Phnom Penh au Cambodge qui accueille 130 orphelins.

Orphelins du monde

Dix étudiants de la faculté de médecine de l'Université Paris-Sud XI se sont donnés pour objectif de fournir aux enfants institutionnalisés vietnamiens l'accès aux conditions de vie auxquelles ils sont en droit de prétendre.

Babel Brass Band

Avec la musique, neuf étudiants soutiennent l'éducation des enfants défavorisés à travers le monde.

Mission Vietnam

Formée par un groupe de sept étudiants en médecine, pharmacie, économie et histoire-géographie, Mission Vietnam prépare un projet de solidarité à Hué au Vietnam, où de nombreux enfants vivent en situation précaire. Cette mission doit soutenir et accompagner des personnes en situation de précarité dans un orphelinat et dans un hôpital de Hué.

Bravo à tous les participants et aux gagnants !

Loisirs faciles!

La ville de Sceaux et le conseil général des Hauts-de-Seine proposent des solutions pour faciliter l'inscription aux activités culturelles et sportives de vos enfants. Un petit coup de pouce pour la rentrée.

Coupon Enfants et coupon Jeunes

Le coupon Enfants et le coupon Jeunes sont des aides financières allouées par la Ville. Ils sont respectivement proposés aux enfants scéens de 5 à 11 ans et aux jeunes de 12 à 18 ans souhaitant s'inscrire à une activité sportive ou culturelle au sein d'une association scéenne. Il est également possible de faire valoir ce coupon auprès des associations non scéennes ayant signé une convention avec la Ville, dans la mesure où celle-ci n'est pas

proposée sur le territoire de Sceaux.

Pour les coupons Enfants, la participation de la Ville s'échelonne de 25 à 60 euros selon le quotient familial (calculé par les services municipaux et devant être égal ou supérieur à 1000€). Pour les coupons Jeunes, leur montant est de 60 euros. Il faut avoir entre 12 et 18 ans et percevoir l'allocation de rentrée scolaire (ARS).

> Connaître associations et établissements acceptant ces coupons. Tél. : 01 41 13 33 00.

Pass 92

Le P@ss92 est une aide du Conseil général de 70 euros destinée aux collégiens des Hauts-de-Seine pour pratiquer des activités culturelles, artistiques ou sportives dans leur ville.



Tous les collégiens peuvent en bénéficier. Pour cela, il suffit de s'inscrire sur le site : www.pass92.fr!

EN BREF

Xéliminator : un qcm géant La dérivée seconde par rapport à x de x^2 ex est... $2e^x$? $2x \cdot e^x$?

Dur dur... Xavier Chauvet, professeur de mathématiques en classes préparatoires

au lycée Lakanal, a organisé un grand tournoi à l'hôtel de ville, le 6 juin dernier, une finale inter-établissements entre les lycées Lakanal, Marie-Curie, Notre-Dame à Bourg-la-Reine et Descartes à Antony. Trois niveaux se sont rencontrés (seconde, 1^{re} S et Terminale S). En tout : 50 finalistes qui se sont affrontés brillamment devant un public épaté...

http://xeliminator.free.fr/



Carole Vergne: fine lame

Saint-Malo. Dinard. Sceaux. Carole Vergne, escrimeuse française, a fait un bon bout de chemin pour arriver dans le monde de l'escrime et signer son nom de la pointe de son sabre...

Sortie tout droit de la filière de haut niveau de l'institut national des sports de l'expertise et de la performance (Insep), Carole Vergne est une des plus fines lames d'escrime françaises et plus particulièrement de la discipline sabre. Pour rappel, en escrime, il existe trois types d'armes: l'épée, le sabre et le fleuret. Carole Vergne trouve "le sabre plus dynamique, davantage basé sur la ruse et le jeu". Née à Saint-Malo, l'enfant de Bretagne, d'une famille de huit enfants, "j'en suis la sixième !", commence l'escrime en 1994 à Dinard et rencontre plus tard sa deuxième passion: les études pharmaceutiques.

En 2006, Carole Vergne s'installe à Sceaux pour poursuivre sa carrière de sportive de haut niveau. Elle entre alors au pôle France de l'Insep. Elle s'est formée au sabre par Morgan Fraboulet et Franck Nicolet, maîtres

d'armes. Ceux qui l'entraînent aujourd'hui au Lagardère Paris Racing sont Franck Ducheix. Michel Jeanny et Pierre Guichot. À son palmarès, la "pointe de charme" a été quatre fois Championne de France, championne du monde et d'Europe par équipe en 2007 et a participé aux Jeux olympiques de Pékin... En 2011, elle reçoit pour le championnat de France, la médaille d'or en individuel et la médaille d'or par équipes. En 2012, aux championnats d'Europe des clubs d'escrime. elle est médaille d'or en équipe, a terminé 1re du tournoi internationale de Koblenz, 1^{re} du circuit nationale de Roubaix, 12e à la coupe du monde d'Antalva et est actuellement 3e au classement national.

Et ceci en poursuivant études et stages professionnels en pharmacie! Comme quoi, tout est possible! "Le sport de haut niveau et les études



"Le sabre [est] plus dynamique, davantage basé sur la ruse et le jeu"

supérieures sont compatibles! Il faut juste s'organiser! Et s'accrocher". En attendant la rentrée où elle préparera les championnats du monde 2013, elle est partie concourir au championnat d'Europe. Mais une date des plus importantes l'attend tout prochainement : celle de son mariage sous le ciel breton le 25 août! Avec Laura Flessel, dite "la guêpe" parmi ses amies et invitées...

Gourc'hemmenoù*, Carole!
*Traduction du breton: Félicitations, Carole!

Des vacances "pleine forme"

Réveil musculaire, stretching, marche rapide au parc ? Abdos, cuisses, fessiers ? Séance de cardio-training ? La ville de Sceaux vous propose une remise en forme du tonnerre pour l'été.

Jusqu'au 27 juillet 2012 inclus, pour garder la forme pendant les vacances, profitez des cours collectifs proposés par la Ville et encadrés par un éducateur sportif diplômé d'État. Stretching, abdos fessiers, gymnastique douce... Demandez le programme pour des vacances en pleine forme!

Pour les séances au parc de Sceaux, n'oubliez pas de prévoir des baskets et une serviette pour s'asseoir ou s'allonger sur le sol. En cas d'intempéries, les séances au parc auront lieu au gymnase du Centre. En cas de fortes chaleurs, les cours auront lieu au parc.

La dernière semaine, certains cours auront



lieu à la salle de musculation pour des séances de cardio-training.

N'oubliez pas votre certificat médical (obligatoire). Les personnes inscrites aux cours collectifs de la saison 2011/2012 peuvent prolonger leur abonnement au mois de juillet en contactant le service Sports.

Sarifs: 9 € la séance ou 40 € les 5 séances. Renseignements auprès du service Sports de la ville de Sceaux.

Tél.: 01 41 13 32 53 - sport@sceaux.fr





Nicolas Bastiao: au top (spin)!

Nicolas Bastiao progresse vite. Ce jeune Scéen, qui a débuté le ping-pong depuis seulement cinq ans, va intégrer le pôle d'entraînement régional à la rentrée prochaine. Un futur Jean-Philippe Gatien?

Nicolas Bastiao a commencé le ping-pong car son frère jouait au ping-pong... Si l'aîné s'est vite désintéressé de la discipline, Nicolas y a vite trouvé son compte. Cinq après, il a un palmarès déjà bien rempli. Les résultats de ces deux dernières années sont éloquents : il est passé du 35^e au 16^e rang. Dernièrement. au championnat de France dans sa catégorie minime (moins de 13 ans). Nicolas s'est hissé en 1/4 de finales, perdant contre le futur champion de France, Joris Reynaud, terminant ainsi au 5^e rang national.

Ce parcours sportif est d'autant plus remarquable qu'il a été ialonné de quelques autres titres majeurs tout au long de la saison : vainqueur du critérium départemental Bernard

Jeu (individuel); finaliste du critérium des clubs des Hauts-de-Seine (par équipe avec le TT Sceaux), vainqueur et champion interdépartemental lique Île-de-France...

Déjà un beau parcours pour ce jeune sportif de 13 ans. élève au collège Lakanal, qui a pu épanouir son talent au club de tennis de table de Sceaux. À la question "qu'est-ce que tu aimes dans la pratique du ping-pong?", il répond simplement "le stress de la compétition"! Finalement, pas si étonnant que Nicolas intègre à la rentrée le pôle d'entraînement régional de la lique Île-de-France. Il conserve cependant son appartenance au club de Sceaux qui reste heureux de compter dans ses rangs un si jeune champion!







Rendez-vous au stade

Vitesse, endurance, en distance ou en hauteur... L'US Métro Transports de Sceaux vous invite à découvrir l'athlétisme ou vous perfectionner. Avec l'athlétisme, vous vous forgerez un tonus d'enfer!

Pour pratiquer sprints, sauts, lancers, la course sur route ou tout simplement vous entretenir. rejoignez le club de l'US Métro Transports! Des entraîneurs diplômés et qualifiés vous accueillent pour vous aider à progresser. Les mercredis après-midis sont réservés aux 7/14 ans, sur deux créneaux horaires au parc des sports de la Croix-de-Berny à Antony.

Mais quelque soit votre âge et votre niveau, vous trouverez sans aucun doute un créneau à votre convenance. Rendez-vous dès maintenant sur www.usmtathle.com!

> Renseignements : Alain Cojean pour I'US Metro Transports au 01 49 86 01 19 ou sur cojean.alain@neuf.fr

EN BREF

Championnat de France tennis Unss

Christophe Sroka, professeur d'éducation physique et sportive du collège Lakanal. a mené son équipe de six élèves au championnat de France de tennis Unss à Rouen. Lucie, Alexandre, Gaspard, Lotfi,



L'équipe gagnante du collège Lakanal, entraînée par Christophe Sroka, professeur d'éducation physique et sportive.

Michael et Lucille sont arrivés 6e sur les huit équipes sélectionnées. À noter la validation de Lucille en jeune officielle au niveau national. Bravo à toute l'équipe!



Les résultats des clubs

Tir a l'arc

Championnats départementaux :

Odile Segondi a obtenu les titres de vice-championne départementale en concours fédéral (2 fois 50 mètres) et championne départementale en concours FITA (2 fois 70 mètres).

Judo

- Raphaël Barboni et Enki da Rocha sont arrivés 4e du championnat Île-de-France katas (catégorie minime).
- Aurélien Prat et Augustin Kawaishi ont obtenu leurs katas (épreuve technique pour l'obtention de la ceinture noire). Ils doivent à présent réussir la partie compétition pour porter la ceinture noire.

Tennis

Matches par équipes :

- Agen bat Sceaux par 4 victoires à 3
- Avrille bat Sceaux par 5 victoires à 3 Classement: 4e avec 1 victoire et 2 défaites.

Gymnastique

Championnat départemental division régionale :

- catégorie Critérium honneur beniamine : Sceaux 1re et 2e place
- catégorie Critérium honneur benjamine/ minime: Sceaux 1re place

Finales régionales :

- catégorie Critérium honneur benjamine :

les deux équipes sélectionnées se sont classées 1^{re} et 7^e (sur 20 équipes).

- catégorie Critérium honneur benjamine/ minime : l'équipe sélectionnée s'est classée 6e (sur 12 équipes participantes).

Une équipe est donc championne départementale et championne régionale en division régionale GAF dans la catégorie "Critérium honneur benjamine". L'autre équipe est vicechampionne départementale.

> Retrouvez les résultats des clubs régulièrement mis à jour sur www.sceaux.fr, rubrique Sport







Sceaux culture, loisirs et amitié

Aperçu de quelques activités de l'année écoulée : 18 conférences, 50 expositions visitées, dont beaucoup doublées.

Journées : Moret-sur-Loing, château de Troissereux et Beauvais, château de la Bourdaisière, base aérienne de Villacoublay, Provins, Amiens.

Spectacles organisés par SCLA: démonstration commentée de danses sacrées de l'Inde, évocation théâtrale de l'âme russe. Montmartre avec animation par des artistes. Visite et déjeuner à l'OCDE. L'Assemblée nationale. Tournage du deuxième film de J.P. Hébrard avec la participation des adhérents. Déjeuner à l'École hôtelière Jean Drouant, Dîners dégustations Art du vin avec Odile Pontillo. Voyages: Croisière d'Odessa à Kiev. 8 jours en thalassothérapie à Saint-Jean-de-Luz. En septembre : 5 jours à Barcelone. Et bien sûr toutes les autres multiples activités de SCLA : cours d'aquarelle, de bridge, d'anglais, de gymnastique, etc.

Pour en savoir plus : www.scla-asso.fr ou 01 46 60 94 00.

France Alzheimer 92

France Alzheimer 92 annonce la création d'un stage par petits groupes pour la formation des aidants, familiaux ou non. Cette formation se répartit en cinq séances entre le dernier trimestre 2012 et le premier trimestre 2013 et aura lieu à Sceaux. Il s'agit d'un cycle de 14h minimum pour mieux comprendre les mécanismes de la maladie, pour savoir s'adapter au nouveau comportement de la personne malade, pour trouver de nouvelles méthodes de communication et mieux connaître les aides possibles. À la fin du stage, l'aidant doit ressentir plus de force et de confiance en lui-même pour affronter la situation.

N'hésitez pas à vous inscrire le plus tôt possible au 01 47 02 79 38. delaviba.md@orange.fr

Association des locataires de l'habitat social de Sceaux (ALHSS)

L'association des locataires de l'habitat social de Sceaux (ALHSS) organise son vide grenier le dimanche 9 septembre de 8h à 18h, 15 rue de la Chrétienté.

(>) Renseignements: 06 47 62 57 12.

Bienvenue à Sceaux

Lors de la dernière réunion, la présidente Annie Eller a dressé un bilan très satisfaisant de l'année écoulée : nombre d'adhérents en augmentation, fréquentation importante des sorties et visites organisées quotidiennement (plus de 120 dans l'année), participation en hausse des activités proposées à Sceaux dans les locaux rue des Imbergères : cours de langues, gymnastique, bridge, bibliothèque, informatique, œnologie, etc. Ces résultats s'expliquent par la qualité des prestations proposées et par l'implication et la disponibilité de tous les responsables et animateurs. En juillet, plusieurs activités continuent : bridge, scrabble, marche dans le parc de Sceaux... Rendez-vous est donné début septembre lors de la parution du nouveau programme et pour la 1ère permanence le 18 septembre au 14 ter rue des Imbergères. Bonnes vacances à tous.

(>) Renseignements: 01 46 60 55 27 ou 01 46 83 02 04.

Association Petits Princes

L'association recherche des bénévoles.

Créée en 1987, l'association Petits Princes réalise les rêves d'enfants et adolescents malades, atteints de cancers, leucémies et certaines maladies génétiques. Le rôle des bénévoles est de préparer et réaliser les rêves de l'enfant et de le soutenir, avec sa famille, tout au long de la maladie. Pour un même enfant, plusieurs rêves sont réalisés en fonction de ses traitements et hospitalisations. Depuis 25 ans, plus de 4 000 rêves ont été réalisés pour 1 700 enfants malades. Vous habitez en région parisienne et êtes disponible 2 jours par semaine (dont le mardi), devenez bénévole!

Envoyez une lettre de motivation par courrier ou par e-mail : Association Petits Princes, 15 rue Sarrette, 75014 Paris. Tél. : 01 43 35 49 00. petitsprinces@petitsprinces.com - www.petitsprinces.com

Virade de l'espoir

Venez courir, marcher, participer à la fête de la Virade de l'espoir pour *Vaincre la mucovis-cidose* au parc de Sceaux dimanche 30 septembre 2012 de 9h à 17h30.

Mobilisons toutes nos énergies : "c'est le moment de donner un souffle nouveau pour que les progrès qui pointent à l'horizon se concrétisent !"

Renseignements: viradeparcdesceaux.org. Michel Soublin, responsable du comité d'organisation 9 avenue du Lieutenant Jean-Massé 92330 Sceaux Tél.: 06 16 32 14 24. virade.soublin@gmail.com



Au service de l'Habitat Social

SCEAUX



Résidence des Quatre Chemins, 21 logements locatifs sociaux

Un acteur majeur du logement social

- 34 000 logements locatifs sociaux
- Une organisation de terrain au service des habitants, gérant un patrimoine réparti dans 30 communes du département
- 40 structures d'accueil pour personnes retraitées, personnes âgées dépendantes, personnes en situation de handicap, jeunes travailleurs et étudiants

SCEAUX



Résidence des Bas Coudrais, 695 logements locatifs sociaux

LE PLESSIS-ROBINSON



Résidence pour seniors Paulette Spiess 22, rue de la Raye-Tortue Renseignements : "Les Résidences des Cités-Jardins" Tel : 01 47 51 08 15 -www.residences-cites-jardins.com

RUEIL-MALMAISON



Résidence et Villa Gallieni. Opération mixte de construction de 59 logements locatifs sociaux et de 60 logements en accession sociale à la propriété. Livraison 2011

CHÂTENAY-MALABRY



Résidence pour seniors Verdi, 1, square Verdi Renseignements : "Les Résidences des Cités-Jardins" Tel : 01 47 51 08 15 -www.residences-cites-jardins.com

La volonté de construire, de se développer, rénover et diversifier l'Habitat

- 2 milliards d'euros de travaux réalisés depuis 20 ans, avec l'aide du Conseil Général des Hauts-de-Seine
- Un parc de logements sociaux entièrement rénové
- Un entretien du patrimoine et des travaux d'amélioration constants
- Une politique volontariste de construction neuve locative et en accession sociale à la propriété, dans le respect des principes du développement durable
- L'utilisation des solutions innovantes : l'usufruit locatif social
- Une démarche exemplaire de vente de logements à ses locataires

Office Public Départemental de l'Habitat des Hauts-de-Seine 45, rue Paul Vaillant-Couturier • 92300 Levallois-Perret • Tél. : 01.47.57.31.77 Délégation de l'Office gérant le patrimoine situé à Sceaux : Délégation de Bagneux, 3, Square Victor Schoelcher, 92220 Bagneux • Tel : 01 45 36 11 60 Fax : 01 45 63 11 83



MENUS AUX CENTRE ET CLUB DE LOISIRS EN JUILLET

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que le club et l'accueil de loisirs élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.



Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 2 au 6 iuillet

pastèque melon vert

hachis parmentier fromage au choix liégeois au chocolat

liégeois à la vanille

saucisson sec roulade de volaille* poisson blanc gratiné haricots verts coquillettes fromage au choix fruit de saison

concombre fromage blanc

chou rouge râpé et maïs

sauté de porc sauce diionnaise sauté de dinde sauce dijonnaise* pommes sautées yaourt nature bio

yaourt nature vanille compote de poires

compote de pommes

carottes râpées

céleri rémoulade

escalope de poulet au miel chou-fleur béchamel blé à la provençale fromage au choix

cake au miel

betteraves

salade de haricots verts

boulettes de bœuf à la mexicaine semoule aux petits légumes bio petits pois au jus fromage blanc bio

vaourt nature bio

fruit de saison

Du 9 au 13 iuillet

lundi

salade parmentière

salade de tortis à la parisienne

médaillon de merlu haricots verts purée de pommes de terre fromage au choix fruit de saison

mardi

salade coleslaw

laitue et mimolette

omelette nature flageolets / brunoise de légumes fromage au choix compote de pommes compote pomme fraise

mercredi

œufs durs mayonnaise

macédoine thon mayonnaise

rôti de porc au ius rôti de dinde au jus* carottes Vichy lentilles bio fromage au choix fruit de saison



ΑĔ

menu Italie

tomates vinaigrette et basilic pizza volaille champignons salade verte fromage glace vanille fraise

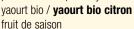
glace vanille chocolat

vendredi

cœur de palmier vinaigrette betteraves vinaigrette

salade verte

pavé de poisson mariné à la provençale coquillettes pêle-mêle à la provençale





Du 16 au 20 iuillet

lundi

melon jaune

pastèque

couscous merguez fromage au choix flan nappé au caramel flan à la vanille

mardi

pomelos

pavé de poisson mariné au thym riz créole

iardinière de légumes

vaourt bio citron

vaourt nature bio

fruit de saison

mercredi

salade boulgour orientale bio

salade écolière

émincé de dinde aux herbes chou-fleur

tortis

fromage au choix fruit de saison

carottes râpées à la coriandre

tomate maïs et concombre

rôti de bœuf pommes rissolées fromage au choix compote pomme abricot compote de pommes

vendredi

betteraves râpées vinaigrette

radis

poisson gratiné au fromage brunoise de légumes pommes boulangère yaourt nature bio

fromage blanc bio

moëlleux aux abricots

Du 23 au 27 iuillet

tomates vinaigrette

salade de lentilles

filet de hocki pané pommes sautées vaourt vanille bio



fruit de saison

ΑĔ

ΑĔ

melon vert

pastèque

omelette nature haricots beurre / riz créole fromage au choix glace vanille chocolat glace vanille fraise

pizza fromage

friand à la viande

sauté de bœuf sauce forestière petits pois au jus pommes boulangère fromage au choix compote de pommes compote pomme fraise

carottes râpées bio

salade coleslaw

escalope de poulet au jus printanière de légumes / lentilles fromage au choix liégeois à la vanille

liégeois au chocolat

saucisson à l'ail roulade de volaille* steak de colin à la dieppoise épinard béchamel semoule bio fromage blanc bio

vaourt aromatisé bio

fruit de saison





ΑĔ





ΑB



Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que le club et l'accueil de loisirs élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.



AB Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 30 iuillet au 3 août

laitue iceberg courgettes râpées

penne à l'italienne vaourt aromatisé bio

vaourt vanille bio compote de poires compote de pommes

salade de riz à la catalane

salade de tortis à la californienne

cordon bleu haricots verts boulgour bio fromage au choix fruit de saison

céleri rémoulade

tomates vinaigrette

rôti d'agneau farci carottes Vichy haricots blancs fromage au choix fruit de saison

céleri rémoulade

concombre maïs tomate

steak haché brunoise de légumes / semoule fromage au choix éclair au chocolat

macédoine mayonnaise

betteraves au thon

flan à la vanille

pavé de poisson mariné au thym ratatouille riz créole fromage au choix flan au chocolat

Du 6 au 10 août

lundi

ΑŘ

ΑŘ

panaché de crudités

mélange à la provençale

chili con carne et riz fromage blanc bio

fromage blanc bio et miel fruit de saison

mardi

tomates/poivrons

salade nantaise

saucisses de Francfort saucisses de Francfort volaille* chou-fleur / boulgour bio ΑŘ fromage au choix compote de pommes

compote pomme banane

mercredi

pastèque

melon iaune

poulet rôti pommes sautées fromage au choix liégeois au chocolat liégeois à la vanille

jeudi

salade coleslaw

cœur de scarole

rôti de veau farci aux olives jardinière de légumes/ flageolets fromage au choix gâteau pomme cannelle

vendredi

œufs durs mayonnaise

roulade de volaille

fruit de saison

poisson banc gratiné purée de pommes de terre et céleri haricots verts vaourt nature bio

ΑŘ

Du 13 au 18 août

betteraves vinaigrette

chou-fleur sauce cocktail lasagnes à la bolognaise

vaourt aromatisé bio vaourt nature bio

fruit de saison

mardi

salade verte/œufs/dés de tomate panaché de crudités pavé de poisson mariné

à la provencale épinard béchamel et pommes de terre fromage au choix chou à la vanille

mercredi

Férié

crêpe au fromage

crêpe aux champignons

sauté de dinde sauce marengo haricots verts / boulgour bio fromage au choix ΑĔ fruit de saison

vendredi

carottes râpées

concombre fromage blanc

omelette au fromage

petits pois au jus fromage au choix mousse au chocolat au lait

crème dessert à la vanille

Du 20 au 24 août

ΑŘ

tomates vinaigrette / radis escalope de poulet basquaise blé bio ΑĔ pêle-mêle à la provençale fromage au choix flan à la vanille

flan au chocolat

salade harmonie concombre vinaigrette

iambon de Paris iambon de dinde* pommes paillasson fromage au choix compote de pommes

compote pomme framboise

salami

roulade de volaille* filet de hoki sauce estragon penne brunoise de légumes

yaourt nature bio fromage blanc bio

fruit de saison

melon vert / pastèque

rôti de bœuf petits pois/pommes boulangère fromage au choix glace vanille fraise

glace chocolat

salade de riz à la niçoise taboulé

colin pané citron courgettes l'ail semoule vaourt vanille bio

vaourt citron bio

fruit de saison

Du 27 au 31 août

lundi

laitue iceberg et mimolette

tomates et courgettes râpées

tortis à la bolognaise fromage au choix crème dessert au chocolat

crème dessert au caramel

mardi

cervelas roulade de volaille* poisson blanc gratiné riz basmati bio printanière de légumes vaourt nature bio



mercredi

cœur de scarole

fruit de saison

chou rouge râpé maïs

carré de porc fumé au thym rôti de dinde au thym* brunoise de légumes purée de pommes de terre fromage au choix compote de poires

compote de pommes

jeudi

ΑĔ

ΑĔ

céleri rémoulade

carottes râpées assaisonnées

cordon bleu chou-fleur béchamel / flageolets fromage au choix

riz au lait

vendredi

salade de haricots verts

betteraves vinaigrette

brandade de morue yaourt vanille bio

yaourt citron bio fruit de saison



GROUPE SCOLAIRE SAINTE JEANNE D'ARC

MATERNELLE ET PRIMAIRE:

- Éveil musical et linguistique dès la maternelle
- Initiation à l'anglais, à l'allemand, à l'italien et à l'espagnol en CM1 - CM2
- Éducation physique
- Étude du soir
- Chorale



Sainte Jeanne d'Arc

- 2 langues vivantes dès la 6° Anglais et allemand Anglais et espagnol Anglais et italien
- Mandarin
- SVT en anglais
- 3 langues vivantes en 4°
- Latin et grec
- Passage des examens de Cambridge

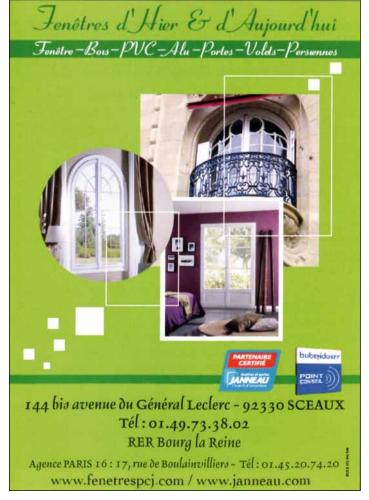
RELAIS PARENTAL - ACCUEIL DES ENFANTS JUSQU'À 20 HEURES ET LE MERCREDI

ÉCOLE: 7, rue du Docteur Berger – Tél.: 01.41.13.07.95

RER B, station SCEAUX COLLÈGE - ADMINISTRATION: 27, rue des Imbergères - 92330 SCEAUX - Tél.: 01.41.13.07.87 Bus: 128 - 192 - 395









92160 ANTONY - Tél. : 01 46 68 87 40







POUR CONTACTER LA VILLE



Hôtel de ville

122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex Tél.: 01 41 13 33 00 sceauxinfomairie@sceaux.fr - www.sceaux.fr

LES SERVICES MUNICIPAUX

sont ouverts du lundi au vendredi : 8h30 à 12h et 13h30 à 17h30

VOS ÉLUS

Maire de Sceaux

Philippe Laurent

reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux Secrétariat : 01 41 13 33 06

Adioints au maire

Chantal Brault

Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales conseiller communautaire

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation Tradition félibréenne et méridionale Questions linguistiques, francophonie

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine conseiller communautaire

Florence Presson

Vie scolaire et périscolaire

Et le samedi matin de 9h à 12h : permanences des services Sceaux info mairie et Population et citoyenneté

VOUS SOUHAITEZ ADRESSER UNE SUGGESTION, UNE INFORMATION OU UNE DEMANDE À LA VILLE ?

Quel que soit le domaine concerné et le destinataire de cette démarche, adressez de préférence un courrier sur papier à :

Monsieur le maire, Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex

Chaque courrier est enregistré et fait l'objet d'un suivi spécifique. Soucieuse de la qualité du service

rendu, la Ville veillera à ce qu'une réponse complète vous soit apportée dans les meilleurs délais.

sceauxinfomairie@sceaux.fr : LA GARANTIE D'UNE MEILLEURE QUALITÉ DE SERVICE

L'utilisation de cette adresse électronique unique garantira qualité et rapidité de réponse. Votre message fera l'objet d'un accusé de réception et sera traité dans les meilleurs délais. Si votre demande ou question requiert une étude plus approfondie qu'une simple demande d'information, elle sera transmise au service municipal compétent et au maire. La réponse vous sera fournie par courriel ou par courrier.

Bruno Philippe

Solidarité et santé, habitat, politique de la ville conseiller communautaire délégué à la résorption de l'habitat indigne

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre le réchauffement climatique

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal Économie numérique du territoire

Patrice Pattée

Urbanisme

Conseillers municipaux délégués du maire

Sabine Vasseur

État civil et élections

Thierry Legros

Sport

Liliane Sillon

Tourisme et promotion du territoire

EN CAS D'URGENCE

POLICE	17
POMPIERS	18

URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)

SOS 92 01 46 03 77 44 (gardes et urgences médicales des Hauts-de-Seine)

15

DENTAIRE 01 47 78 78 34 (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)

PHARMACIES DE GARDE 39 15 CENTRE ANTIPOISONS 01 40 05 48 48

DROGUE INFO SERVICE 0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE 0 800 840 800

AMBULANCE LEROY 01 46 63 24 31

TAXI 01 46 61 00 00 (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RD920)

GAZ (service d'urgence) 0 800 473 333 ÉLECTRICITÉ (service d'urgence) 0 810 333 292 EAU (urgences fuites 24h/24) 0 811 900 918

AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordé à :

 SCI PIETRA, Monsieur Jean Simone, 12 avenue Jean-Jaurès, permis de construire pour l'extension d'une maison individuelle (12 mai 2012).

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique Mairie pratique/Sceaux recrute.

NUMÉROS UTILES

COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE /
PERSONNES ISOLÉES 01 46 60 35 38

SERVICE MUNICIPAL DES ASTREINTES

01 41 13 33 02



Fenêtre sur

Antony
Bal à 22h
Caserne des pompiers
Feu d'artifice à 23h
Bassin de la Noisette
Vendredi 13 juillet

> Renseignements : www.ville-antony.fr

Bourg-la-Reine Déjeuner festif dès 12h Animation musicale Samedi 14 juillet Square Meunier

Renseignements: 01 79 71 41 55 www.bourg-la-reine.fr

Châtenay-Malabry Grande fête sur la Coulée verte Dîner dansant à 20h, Feu d'artifice à 23h Samedi 14 juillet

Renseignements: 01 46 83 45 71 www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson Cinéma en plein air Vendredi 6 juillet à 22h15 Slumdog Millionaire Jardin de Robinson

 Renseignements: 01 46 01 44 74 www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson
Danse moderne et afro
Regards croisés
3 et 6 juillet à 20h30
4 juillet à 15h
Colombier

Réservations: 01 46 01 01 90 ou 01 69 53 10 36/37 lecolombier@verrieres-le-buisson.fr

Wissous

Festiv'été
Structures gonflables, beach soccer, beach vollet, mini golf
Du 7 juillet au 31 août
Domaine des étangs

www.mairie-wissous.fr

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : www.sceaux.fr / ma mairie en ligne / formulaires utiles / petites annonces.

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site www.sceaux.fr / pratiques et utiles / petites annonces.

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Quartier Robinson, pour le mois de septembre, cherche nourrice pour s'occuper de 3 enfants, temps partiel.

Motorisée, déclarée.

Tél.: 06 23 96 58 07.

Pour le mois de septembre, cherchons une autre famille pour partager notre super nounou. Enfants à l'école, nounou disponible la journée.

Tél.: 06 77 81 10 08.

Recherchons à partir du mois de septembre une nounou pour faire la sortie de l'école et la garde jusqu'à 18h et le mercredi. Expérience requise. Tél.: 06 64 32 59 86.

Emploi services

Dame avec bonnes références cherche à faire des heures de ménage, de repassage et garder les personnes âgées.

Tél.: 06 11 93 21 70.

Éducatrice à la retraite, avec expériences, vous propose de garder vos enfants le soir après l'école, le mercredi ou à temps complet.

Tél.: 01 40 91 06 02.

Jeune femme bonne expérience de la garde d'enfants au domicile des parents est disponible pour la rentrée en septembre temps plein du lundi au vendredi. Tél. : 06 28 68 01 40.

Personne de compagnie agréable propose ses services à domicile et pour l'accompagnement lors des sorties. Tél.: 01 43 50 16 91.

Dame portugaise cherche à faire heures de ménage, repassage et garde de personnes âgées. Tél.: 06 24 51 47 25.

Cours particuliers

Donne cours informatique, le b.a. ba de l'informatique.

Tél.: 06 19 06 64 23.

Professeur des écoles, avec 30 ans d'expériences, donne cours d'aide aux devoirs, rattrapage scolaire, au domicile de l'élève, niveau 6° et primaire. Prix raisonnable.

Tél.: 01 43 50 63 34.

Professeur des écoles donne cours de soutien durant toute la période scolaire et les vacances.

Tél.: 06 03 13 20 32.

Cours de guitare avec exercices sous forme de tablature et de solfège, travail de gammes, théorie des accords, arpèges. Tél.: 06 23 33 56 21 ou alexisbismuth@hotmail.com

Immobilier

Loue dans centre de Sceaux emplacement de parking fermé par bip. Tél. : 01 46 60 17 89 (après 11h ou après 20h).

Ventes

Vends Ipod Nano noir 4 G (8 GB) en très bon état, avec les câbles et les écouteurs.

Tél.: 06 03 80 46 77.

Vends 4 volumes de cours de dessin peinture école ABC Paris, traité des techniques, en parfait état, 50 €.

Tél.: 06 66 68 08 79.

Divers

Lycéen anime et organise vos anniversaires de 4 à 10 ans, magie, jeux, tarifs intéressants, formules adaptées.

Tél.: 06 16 12 65 10.



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES enregistrées du 16 mai 2012 au 15 juin 2012 Ferdinand Bouyer - Marlon Conflitti - Lucas Bourdon - Étienne Dufieux - Ugo Robbiano.

MARIAGES enregistrés du 16 mai 2012 au 15 juin 2012

Fabrice Taine et Karine Poulain - Jérôme Chateau et Élisabeth Favre - Sylvain Granjoux et Allison Ticmanis - Guillaume Engerand et Aurélie Beringer - Houssen Moussa et Saranya Sivacoumarane - Guillaume Antoine et Élodie Steiner.

DÉCÈS enregistrés du 16 mai 2012 au 15 juin 2012

Lilianne Boucheron épouse Murguet - Sabrina Benet - Maurice Pichon - Madeleine Viard veuve Dupuy - Alain Levacher - Narcisse Dross - Colette Beudet veuve Verger - Gérard Ozenne - Claudine Hentgen veuve Hug - Monique Godfrin veuve Goussot - André Le Goff - Jean Murguet - Jean-Pierre Palmantier.

HOMMAGES

Pierre Guillemé nous a quittés

Pierre Guillemé s'est éteint le 26 mai dernier, dans sa 83° année. Homme discret et curieux, il était amoureux de culture. Chef de service à la banque de France, il a, dès sa retraite, mis ses compétences au service du collège universitaire Jean-Fournier, et plus particulièrement au sein de l'antenne de Sceaux, créée en 1981. Pierre Guillemé y a exercé bénévolement les fonctions de trésorier et de président. Il avait en 2000 établi un partenariat entre le collège universitaire et la faculté Jean-Monnet, duquel a découlé l'organisation des "Conférences du mardi". Pierre Guillemé a quitté en mai 2007 ses fonctions au sein du collège universitaire Jean-Fournier, et en a alors été fait président d'honneur. Philippe Laurent, maire de Sceaux, et le conseil municipal saluent aujourd'hui sa mémoire et présentent leurs très sincères condoléances à sa famille et à ses proches.

À L'HONNEUR

Deux familles scéennes médaillées!



Liliane Surun a reçu le 5 juin dernier à l'hôtel de ville de Sceaux la médaille de bronze de la famille française, des mains de Philippe Laurent, maire de Sceaux. Mariée à Jean Surun le 20 octobre 1952 à Châteauroux, ils ont ensemble quatre enfants : Hubert, Agnès, Marie-Pierre

et Sylvie. Après s'être occupée de ses enfants pendant 15 ans, Liliane Surun a travaillé au conseil national professionnel de psychiatrie à l'hôpital Saint-Michel, puis à la clinique Dupré, comme aide médicopsychologique pour étudiants. Ingénieur diplômé de l'école nationale supérieure des industries agricoles et alimentaires, Jean Surun a notamment travaillé au sein du ministère de l'Agriculture. Très unie, la famille a touiours vécu à Sceaux.

Le même jour, Philippe Laurent a également remis la médaille de bronze de la famille française à Odile Garcia. Scéenne depuis l'âge de 3 ans, Odile Garcia a eu avec son époux, Dominique Garcia, cinq enfants : Amandine, Cyrille, Cécile, Paul et Agathe. Comptable de formation, elle a été employée dans une compagnie d'assurance avant de devenir



mère au foyer. Dominique Garcia, son époux, est agent administratif à la RATP, également médaillé du travail. Mariés depuis 28 ans, ils forment avec leurs cinq enfants une famille harmonieuse et heureuse.

En mémoire de Jean-Pierre Palmantier



Jean-Pierre Palmantier nous a quittés le 17 juin dernier à la suite d'une chute accidentelle de vélo sur le parcours de la Flèche de France Paris-Nice. Il est parti avec sa passion : le vélo. Cet homme discret, né le 1er août 1945, connu pour son professionnalisme, sa disponibilité et ses valeurs de tolérance et de générosité, a débuté sa carrière comme dessinateur industriel chez Renault, et a terminé sa vie professionnelle comme cadre, chef de projet informatique. Il a travaillé pendant quelques temps à la ville de

Sceaux, après sa retraite, au sein du service courrier où il a été remarqué

pour son sérieux et son souci de la perfection. Il a partagé 23 années de sa vie avec Annie Flamant avec laquelle il a eu un fils, Emmanuel, lui-même ingénieur dans l'industrie automobile. Le couple s'est installé en 1997 à Sceaux où tous les deux se sont investis alors dans le Club de cyclotourisme de la ville de Sceaux. Très sportif, il a également été champion de France de tir à l'arc en parcours de chasse.

Ses obsèques ont eu lieu en l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux le mardi 26 juin dernier.

Philippe Laurent et le conseil municipal, ainsi que tous les membres du Club de cyclotourisme de la ville de Sceaux, saluent aujourd'hui sa mémoire et présentent leurs très sincères condoléances à sa famille et à ses proches.









